RAW: FINESTELA
TRANSLATION: KRELIAN
This scanlation was cross checked with
Bungaku Shoujo Light Novel Chapter 3 translation
by Thelastguardian from Baka-Tsuki group.
EDITING/QC: FD2RAPTOR
A Scanlation by
FAD2Raptor
http://FAD2Raptor.wordpress.com

MANGA VERSION OF THE HIGHLY POPULAR LIGHT NOVEL!

AN EX-GENIUS "BISHOUJO" AUTHOR AND A YOUKAI BOOK EATING SENPAI.

AND THEIR TWISTING MYSTERIOUS HIGH SCHOOL COMEDY!!

TANKOUBON VOLUME 1 ON SALE 24TH OF APRIL

# 文学少女と死にたがりの道化

・ふんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

CHAPTER 6:「THE FIRST NOTE - KATAOKA SHUUJI'S CONFESSION」

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI | ILLUSTRATION BY KOUSAKA RITO

CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO

(原作:ファミ通文庫 エンターブレイン刊)

原作小説最新刊!

文学初心者の少女が綴る、"文学少女"の物語!

"文学少女"見習いの、初恋。

著:野村美月 イラスト:竹岡美穂

ファミ通文庫刊/定価630円(税込み)

4月30日(木)発売!!


©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

TL-Note: Bishoujo ~~ Pretty girl / Youkai ~~ a supernatural being.

GOOD MORNING!

Ding / Dong

Ding / Dong

KONOHA-SENPAI.

I'VE COME TO PICK UP THE LETTER.

Chia is still cheerful like always, however ...

realized

...

SFX: Glare.

BECAUSE SHUUJI-SENPAI DOES NOT EXIST IN THIS SCHOOL.

EH? WHY?

THERE'S NO LETTER TODAY.

EH!?

SHUUJI-SENPAI DOES EXIST IN THIS SCHOOL!

GEEZ. WHAT ARE YOU SAYING, KONOHA-SENPAI?

snicker

EVEN THE STUDENT REGISTRY DOESN'T HAVE THAT NAME LISTED.

BUT THERE IS NO ONE NAMED KATAOKA SHUUJI IN THE ARCHERY CLUB.

TAKEDA-SAN.

SHOCKED

WHO HAVE YOU BEEN GIVING THOSE LETTERS TO?

To Shuuji-senpai!

COULD I HAVE MADE A MISTAKE...?

WHERE DOES THIS CONFIDENCE COME FROM?

BUT THERE'S NO WAY THAT SOMEONE ISN'T LISTED IN THE SCHOOL'S STUDENT REGISTRY CAN BE A STUDENT HERE...

B-BUT.

SHUUJI-SENPAI REALLY IS IN THE ARCHERY CLUB.

SEE!

Kataoka Shuuji

CHIA

ALWAYS KEEPS SHUUJI-SENPAI'S LETTER WITH HER AT ALL TIME.

NOTE BOOK

RUSTLE

.....

SQUEEZE

PLEASE READ THIS LETTER.

SHUUJI-SENPAI DOES EXIST.

IT'S TRUE.

SHUUJI-SENPAI IS VERY TROUBLED RIGHT NOW...

BUT I AM DUMB, SO I DON'T REALLY UNDERSTAND.

NOTE BOOK

PLEASE...

SO...

PLEASE HELP SHUUJI-SENPAI!

SHE MUST BE AT HER LIMIT, ACTING ENERGETIC WHILE SHOULDERING ALL OF THIS.

I DON'T THINK THAT SHE IS LYING WITH SUCH A BROODING EXPRESSION ON HER FACE...

SOMETHING MUST HAVE HAPPENED TO THAT "SHUUJI-SENPAI".

I KNOW I WOULDN'T BE ABLE TO BACK OUT AFTER I READ THIS LETTER.

MAYBE THAT'S WHY SHE HAD LOOKED AT ME WITH HER HELPLESS EYES LIKE THAT.

TAKEDA-SAN MIGHT HOPE TO BE SAVED HERSELF.

SAYING THAT AND THEN WALK AWAY WOULD BE THE RIGHT THING TO DO.

TO LIVE A QUIET AND PEACEFUL LIFE,

THAT'S WHAT I WISH FOR THE MOST.

GETTING INVOLVED IN SOMEONE ELSE'S BUSINESS IS JUST STUPID.

Sorry.

I'm not someone who can carry such a heavy burden.

DOES KATAOKA SHUUJI TRULY EXIST?

HOW COULD THIS HAVE HAPPENED?

I WANT TO KNOW THE ANSWER TO ALL THESE.

BUT, SEEMS LIKE IT'S ALREADY TOO LATE.

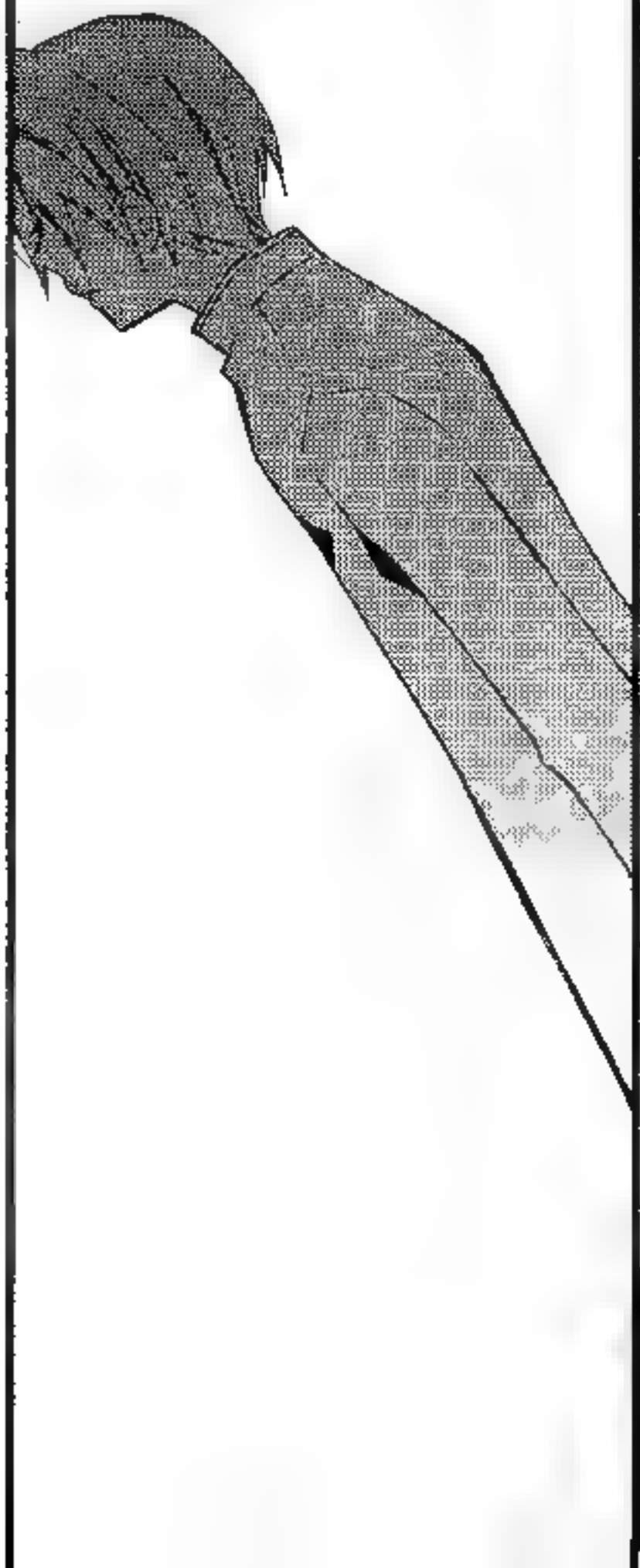
I worn
the mask of
a clown

And was
desperately
trying to make
those around me
laugh, hoping that
they'd think that
I am harmless.

But, with
lies after lies,
my heart became
even emptier
than it was
before.

On me, one
could not find
a trait that
makes me
a human.

No kindness,
no affection,
no sorrow,
nothing.



I've
lived
a life
full of
shame.

Perhaps ever God would have no mercy for me now.

I killed a human ...

On that day, I killed a person.

I with my hollow heart simply stared at the scene

IT'S "NINGEN SHIKKAKU" ISN'T IT?

TL Note: Official English title is "No Longer Human"

BY "NINGEN SHIKKAKU",

YOU MEAN THE ONE WRITTEN BY DAZAI OSAMU, RIGHT?

**Dazai Osamu**
June 19th, 1909 - June 13th 1948
**Major Works**:
*Otogizoshi (Fairy Tales)*
*Hashire Meros - (Run Melos ,*
*Shuyo (The Setting Sun)*
*etc*

THIS IS A QUOTE FROM THE BEGINNING PART OF THE PROTAGONIST'S LETTER IN NINGEN SHIKKAKU.

"I'VE LIVED A LIFE FULL OF SHAME."

THERE ARE OTHER SENTENCES THAT REFER TO NINGEN SHIKKAKU TOO.

SFX: Coughing Sound.

WHEN I READ THE LETTER THAT I RECEIVED FROM TAKEDA-SAN,

THE CONTENT SEEMED TWISTED BEYOND HELP. IT FELT AS IF I HAVE BEEN TOSSED INTO A TRULY BLACK ABYSS.

I HOPE IT'S JUST THAT.

THE GRIM CONFESSION AND REPENTANCE OF A BOY NAMED KATAOKA SHUUJI.

THEN, THE AUTHENTICITY OF THIS LETTER'S CONTENTS IS QUESTION-ABLE.

IT MAY JUST BE A PARODY OF "NINGEN SHIKKAKU" ISN'T IT?

HE HAD GOTTEN POPULAR, BUT DEEP DOWN, HE HAD ALWAYS BEEN STRUGGLING UNDER THE WEIGHT OF HIS EXCRUCIATING HUMILIATION.

BECAUSE OF THAT FEAR, HE TRIED TO ACT THE CLOWN TO MAKE THOSE AROUND HIM LAUGH, TO MAKE THEM LIKE HIM.

IF EVERYONE FOUND OUT THAT HE IS A MONSTER, HOW WOULD THEY THINK?

LYING IS SHAMEFUL.

BEING INHUMAN IS SHAMEFUL.

"So ashamed. I feel so ashamed. Just the act of living brings me shame."

SHUUJI CALLED THIS PERSON 'S'.

HE WROTE THAT, WHILE S IS THE ONE WHO UNDERSTANDS HIM THE BEST,

S WOULD ALSO BRING FORTH SHUUJI'S DESTRUCTION.

"There will come a day, when S would cause me to walk down the path of destruction."

THERE WAS ONE PERSON WHO COULD SEE THROUGH HIS DISGUISE.

"One day, S whispered to me,"

"DO YOU SINCERELY LOVE HER FROM THE BOTTOM OF YOUR HEART?"

THE LETTER ENDS THERE.

WHAT KIND OF ANSWER DID SHUUJI GIVE S?

WHO IS 'S'?

WHO IS THE 'HER' THAT THIS LETTER REFERRED TO?

I HAVE NO IDEA.

SFX: Coughing sound

BUT WE CAN'T SAY FOR SURE THAT THIS IS JUST A PARODY OF DAZAI.

UHH...

IT'S VERY WELL POSSIBLE THAT,

HE WROTE THIS LETTER USING "NINGEN SHIKKAKU" AS THE VEHICLE TO EXPRESS HIS FEELINGS HOPING THAT OTHERS WOULD UNDERSTAND HIS TRUE SELF.

IF HE REALLY DID KILL SOMEONE, THEN THINGS ARE VERY BAD.

THEN THE PART WHERE HE SAID THAT HE HAD KILLED SOMEONE IS TRUE?

AND THE PART WHERE HE SAID THAT HE WANTED TO DIE TOO?

HE NEEDS IMMEDIATE HELP.

EITHER WAY, SHUUJI-SENPAI ...

DOES NOT "LOOKS LIKE HE IS A BIT TROUBLED".

I've graduated early to be an exorcist.
While I was doing that, I met Yuna.

TRANSLATION: KRELIAN
cross checked with
Chapter 3 translation
Baka-Tsuki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor

文学少女
Kataoka Shuuji repeatedly appeal in his letter.
Inside his letter, Kataoka Shuuji keeps denying himself (2)

# “文学少女”と死にたがりの道化

原作◆野村美月　作画◆高坂りと

キャラクター原案◆竹岡美穂（ファミ通文庫　エンターブレイン刊）

An ex-genius high school author and a young book-eating senpai
And their twisting mysterious comedy

Chapter 7 Kataoka Shuujin's Existence

“文学少女”×Production I.G
ANIME MOVIE PRODUCTIONS!
For more detail ➡http://www.bungakushoujo.jp/

The fleeting figure,
fading away in the sunlight
coming through the
leaves

1

TANKOUBON

DAZAI OSAMU COMMITTED SUICIDE ABOUT ONE MONTH AFTER HE COMPLETED "NINGEN SHIKKAKU" RIGHT?

ISN'T THIS THING SERIOUS?

...IN GIVING CHIA-CHAN THIS LETTER?

I WONDER WHAT WAS SHUUJI-SENPAI'S MOTIVE...

THIS LETTER MIGHT BE SOMETHING LIKE A WILL, DON'T YOU THINK?

SFX Coughing Sound

DAZAI'S "NINGEN SHIKKAKU" IS COMPOSED OF THE "PROLOGUE", THE "FIRST NOTE", THE "SECOND NOTE", THE "THIRD NOTE" AND THE "EPILOGUE".

BACK THEN, IT WAS PUBLISHED ON THREE ISSUES OF THE TENBOU MAGAZINE.

THEN, ABOUT ONE MONTH AFTERWARDS, ON JUNE 13TH,

DAZAI OSAMU AND HIS LOVER YAMAZAKI TOMIE COMMITTED SUICIDE IN THE TAMAGAWA CANAL.

THE "PROLOGUE" AND THE "FIRST NOTE" WERE PUBLISHED IN MAY.

Tamagawa Canal

THE "THIRD NOTE" AND "EPILOGUE" WERE PUBLISHED ONE MONTH AFTER THAT, IN JULY.

IT WAS, AS IF "NINGEN SHIKKAKU" WAS TRACING THE EVENTS OF DAZAI'S LIFE.

THE SECOND PART WAS PUBLISHED WHEN THE POLICE WERE SEARCHING THE RIVER FOR THE COUPLE'S BODIES.

THEIR REMAINS WERE FOUND ON JUNE 19TH.

But he wasn't that serious about that.

He started to despise himself. To escape from his despair he chose to live a sinful life.

In "Ningen Shikkaku", the protagonist was born into a rural well-known traditional family. But he was hiding his fear and shame about being different from everyone else.

Playing the role of a bogus clown, he even threw himself into dangerous social movements.

Even his wife's innocence was hurt as well.

The protagonist was taken to the hospital for drugs over-dosing and became nomore than a cripple.

During that time, he and a waitress of a cafe decided to commit suicide together.

But for being the only one survived, he fell even further into despair and self denial.

In the end, he returned to his poor, inward, degenerate lifestyle.

While he did attain a little happiness by making a young and pure girl, who innocently trusted him, his wife, but...

KONOHA-KUN, HAVE YOU EVER READ ANY OF DAZAI OSAMU'S WORKS BEFORE?

SFX Coughing Sound

I HAVE READ "NINGEN SHIKKAKU", AND SOME FROM THE TEXTBOOK LIKE "HASHIRE MEROSU", AND "FUGAKU HYAKKEI".

TL Note: "走れメロス - Run Meros!" & "富嶽百景 - Several Scenery of Mt Fuji"

I DON'T REALLY GET IT.

AND YOUR FEELINGS ABOUT HIS WORKS WERE?

But are you seriously okay?

IT'S FILLED WITH MONOLOGUES AND GLOOMY STORIES...

SFX Coughing Sound

"FUGAKU HYAKKEI" IS A TRAVELER'S JOURNAL ISN'T IT?

BUT IT FELT KIND OF REFRESH-ING.

WHILE I ONLY REMEMBER THE SCENES WHERE THE PICTURES WERE TAKEN.

AH, IN "HASHIRE MELOS", YOU CAN REALLY FEEL THE PASSION WHEN THE CHARACTER RAN, WITHOUT CARING FOR HIS OWN LIFE, FOR THE SAKE OF HIS FRIEND.

BUT THE LAST SCENE WHERE THE KING BEING MOVED BY THIS ACT, IS RATHER CLICHE, THAT IT HAD ME YAWNING INSTEAD.

IT MAKES YOU FEEL AS IF YOU ARE CONVERSING WITH THE AUTHOR.

ON TOP OF THAT, THE PACING IS RHYTHMIC SO IT WAS PLEASANT TO READ.

EXACTLY!

THAT'S ONE OF THE APPEALS THAT DAZAI'S WORKS HAVE!

RESONANCE?

DAZAI'S GREATEST MAGIC IS TO PRODUCE SUCH UNDERLYING 2ND PERSON VIEW.

IT GENERATES A 'RESONANCE' WITHIN THE READERS TOWARD THE AUTHOR AND HIS WORKS.

DAZAI'S WORKS OFTEN MAKE READERS FEEL AS IF THEY ARE ENGAGING IN AN INTIMATE CONVERSATION WITH THE AUTHOR HIMSELF.

jump

YEAH, OPINIONS REGARDING DAZAI AS AN AUTHOR IS VERY POLARIZED.

THE FACT THAT THE PASSION OF HIS FANS HAVE COMPLETELY SURPASSED OTHER LITERATURE GIANTS' SAYS SOMETHING, ISN'T IT?

THERE ARE PEOPLE WHO DON'T WANT TO READ HIS WORKS FOR THEY'RE TOO DARK, MELANCHOLIC AND HEAVY, BUT...

TO THE PEOPLE WHO LIKE HIM, HIS WORKS HAVE THE ABILITY TO SUCK THEM IN FROM THE START TO FINISH.

IT IS BECAUSE THEY CAN SEE THEIR WORRIES AND PAIN REFLECTED IN DAZAI'S WORKS.

Clatter

WHY DO THE FANS LOVE DAZAI SO MUCH?

FOR THOSE MOMENTS, DAZAI'S WORKS DIRECTLY AND GENTLY TALK TO THE HEARTS OF ITS READERS.

BEING ALONE IS BOTH SAD AND PAINFUL.

EVERYONE WANTS TO BE UNDERSTOOD.

BEING DIFFERENT IS A VERY SCARY THING.

YOU JUST CAN'T HELP BUT THINK LIKE THIS.

THE PROTAGONIST IS NONE OTHER THAN MYSELF

AH. THIS IS ABOUT ME.

AS YOU TURN THE PAGES, THE READER AND THE NARRATOR BECOME ONE, SINKING INTO THE WORLD OF THE STORY.

SO YOU'RE SAYING THAT KATAOKA SHUUJI EXPERIENCED A RESONANCE WITH "NINGEN SHIKKAKU",

AND THAT'S WHY HE WROTE THIS LETTER?

IF YOU READ THIS BOOK WHEN YOU ARE ALREADY IN A DEPRESSED MOOD, IT'S VERY LIKELY THAT IT WILL PUSH YOU OVER INTO THE DARKEST SEA...

THAT'S THE SCARY CAPTIVATING POWER THAT DAZAI'S WORKS HAVE.

SFX Coughing sound

THAT'S A POSSIBILITY.

I WONDER IF IT WILL HAVE A SECOND OR THIRD PART LIKE IN "NINGEN SHIKKAKU".

BUT, THIS ISN'T THE FULL LETTER, ISN'T IT?

PLEASE DON'T SAY SOMETHING SO OMINOUS.

THEN, WE'LL HAVE TO RESOLVE HIS ISSUES BEFORE THE SECOND NOTE SHOW UP OR ELSE HE WILL COMMIT SUICIDE.

OH NO.

BUT, BEFORE ALL THAT, JUST WHERE IS THAT KATAOKA SHUUJI?

DOES THE 'HER' IN THIS LETTER REFER TO TAKEDA-SAN?

JUST WHO IS THIS 'S' PERSON?

IF HE REALLY IS PLANNING TO KILL OR COMMIT SUICIDE, WE MUST STOP HIM.

WE MUST FIND SHUUJI-SENPAI AS SOON AS POSSIBLE.

THAT'S RIGHT.

THAT'S OUR NUMBER ONE ISSUE.

IN THE END...

TAKEDA-SAN IS THE ONLY LEAD WE HAVE...

SFX Fuu - Exhale

SORRY.

I COULDN'T WRITE ONE TODAY.

Ding Dong Ding Dong

KONOHA-SENPAI.

DID YOU FINISH MY LETTER?

NOTE Book

I NEED TO KNOW MORE ABOUT SHUUJI-SENPAI, OR ELSE I CAN'T WRITE THEM.

ALL THAT YOU KNOW ABOUT HIM.

THEN, I WILL WRITE YOUR LETTER.

CAN YOU TELL ME ...

MORE ABOUT SHUUJI-SENPAI?

clench

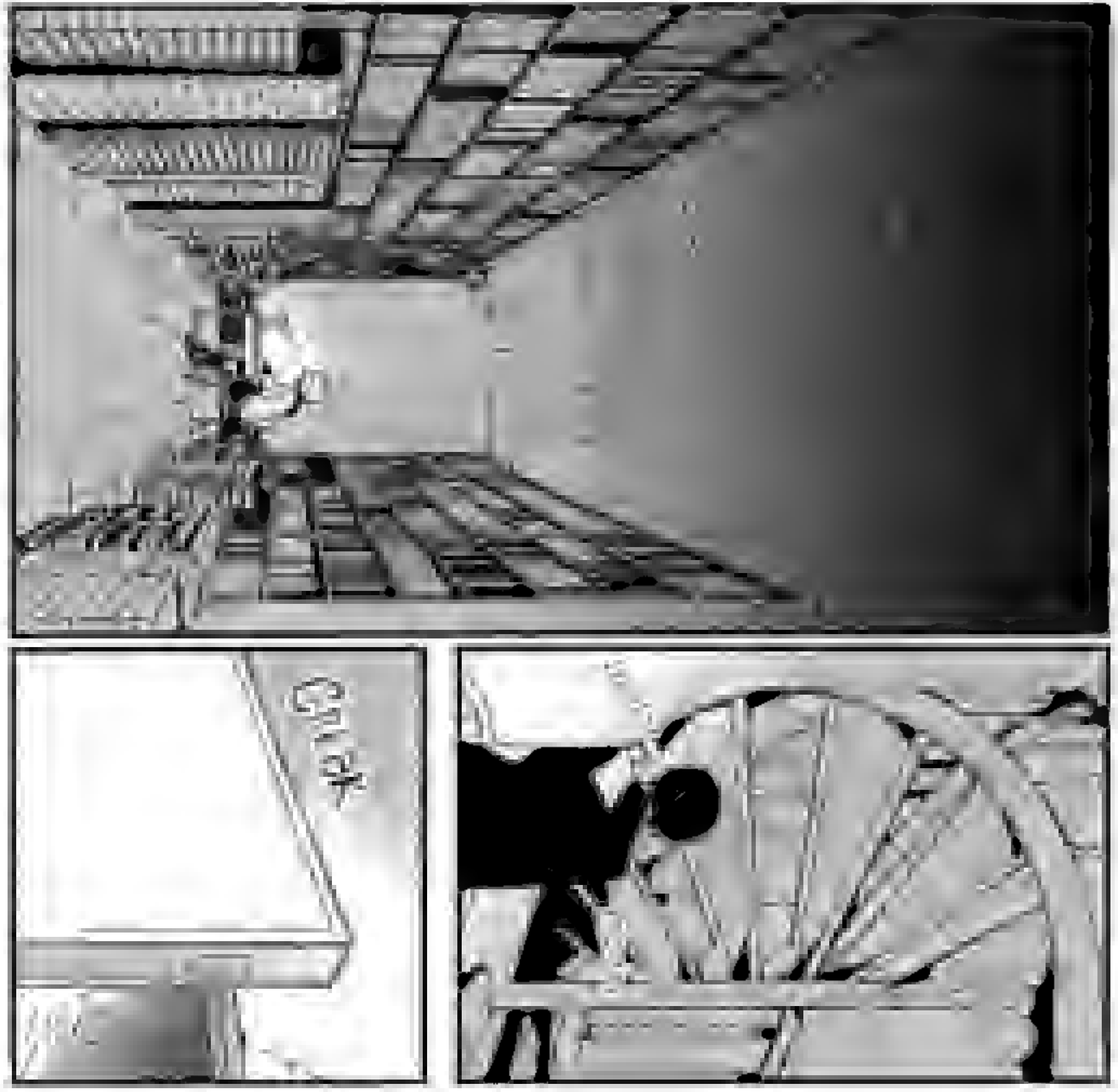
R.NOX

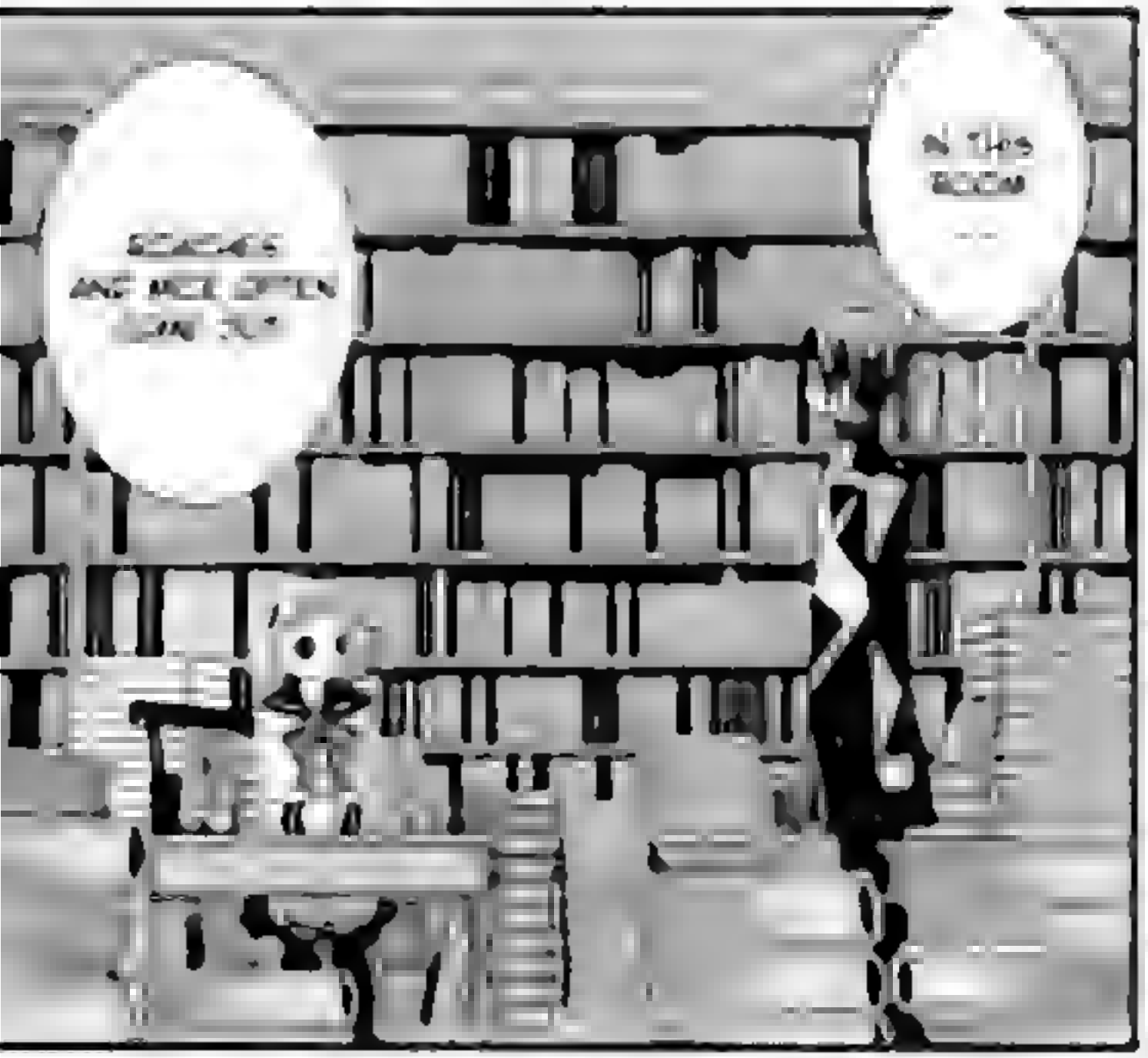
PLEASE COME TO THE LIBRARY.

AFTER SCHOOL ...

I'LL BE WAITING IN THE STORAGE ROOM IN THE BASE-MENT.

.....


CLICK


SCACHI'S AND MICE OFTEN GIVE 'EM
IN THIS ROOM
...

PUP

THAT'S WHY THE OTHER LIBRARY ASSISTANTS AVOID THIS PLACE AND THEREFORE RARELY COME HERE

I-
I SEE
...

BUT IT'S LIKE
A SECRET ROOM
SO I LIKE IT
IN HERE.

rustle

...FIRST,
YOU CAN
HAVE IT
BACK.

I'LL GET IT

IT WAS MEANT FOR SOMEONE ELSE, RIGHT?

FLINCH

SORRY IF I'M WRONG,

BUT THAT LETTER WAS NOT WRITTEN TO YOU,

.....

...YOU'RE NOT.

CLENCH

IT'S JUST ABNORMAL TO GIVE A LOVE LETTER SOMETHING LIKE THAT IN RETURN.

A BOOK IN THE LIBRARY?

SHUUJI-SENPAI DIDN'T GIVE ME THIS LETTER.

I ACCIDENTALLY FOUND IT INSIDE A BOOK.

IT WAS INSIDE DAZAI OSAMU'S "NINGEN SHIKKAKU".

YES.

IN THE ARCHERY CLUB?

I READ IT OUT OF CURIOUSITY, BUT I WAS THROUGHLY TAKEN ABACK BY IT.

IT BOTHERED ME SO MUCH THAT I COULDN'T STAND IT, SO I WENT TO FIND SHUUJI-SENPAI.

YES ...

NOD

NO.

BUT IN THE ARCHERY CLUB, THERE'S NO ONE NAMED KATAOKA SHUUJI...

SHUUJI-SENPAI DOES EXIST!

IT'S TRUE.

SHUUJI-SENPAI DOES EXIST.

According to the student registry, Shuuji-senpai doesn't exist, but Chia still stubbornly affirm

To be continued in July issue.

On sale 22nd of June.

TRANSLATION: KRELIAN
cross checked with
Chapter 3 translation
Baka-Tsuki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor

# 死にたがりの道化



Introduction 1

Original Work by Nomura Mogai

Illustration by Kinsaku Hasu

Character Design by Tachiba Mito

The light novel
Volume 1 is now on sale!!

IT'S TRUE.

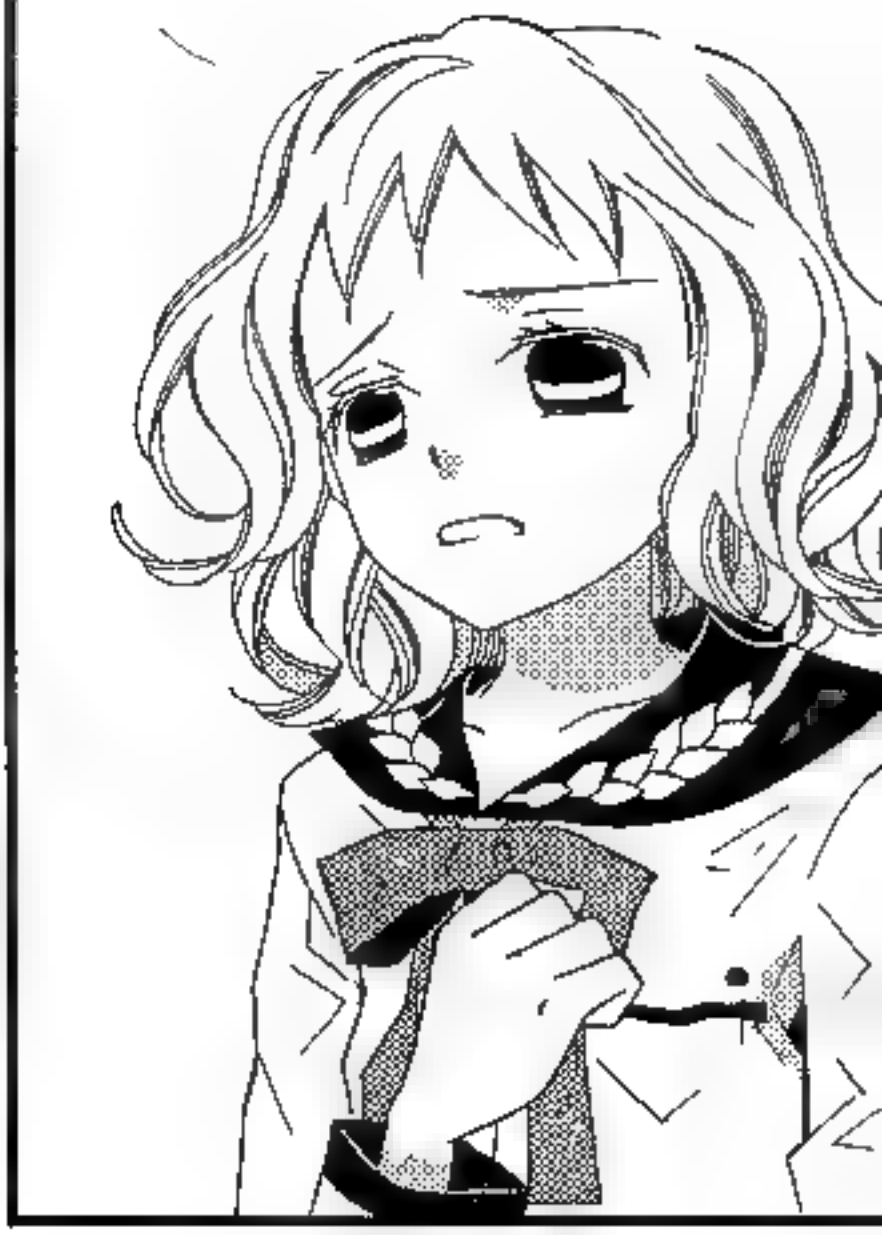
SHUUJI-SENPAI DOES EXIST.

Chia is claiming that the senpai, whose name isn't in the student registry, exists but

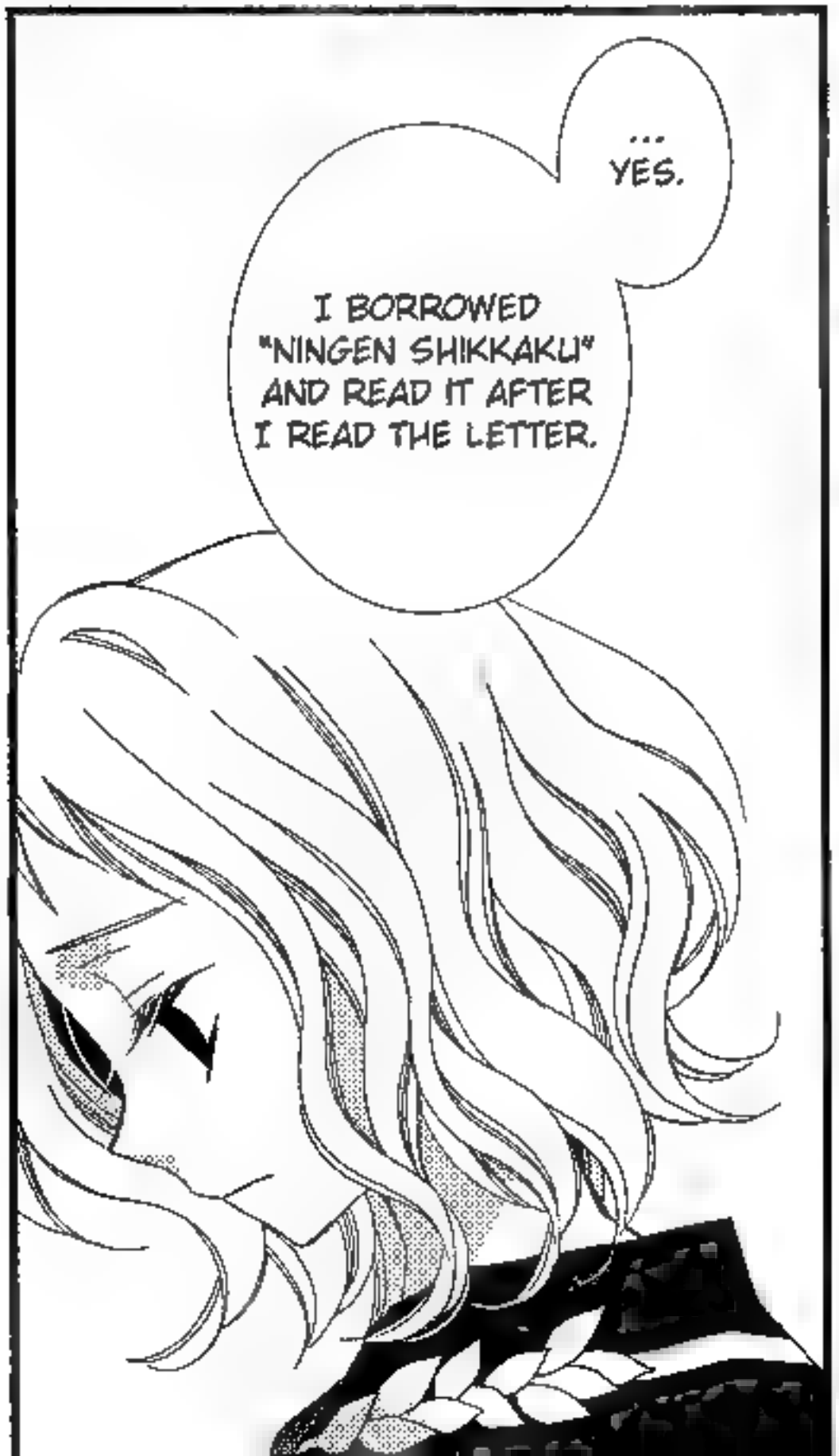
WHY?

WHY DOES SHE WANT TO BELIEVE IN KATAOKA SHUUJI'S EXISTENCE THAT MUCH?

WHO IS THIS PERSON THAT SHE CALLS KATAOKA SHUUJI?



「I've Lived a Life Full of Shame」



WHY IS THIS PERSON IN SO MUCH PAIN...?

BUT THE PAIN SO...

I STILL DON'T HAVE ANY IDEAS TO BE EVEN REMOTELY "GREAT THERAPIST MATERIAL".

WHY WOULD A MILLIONAIRE IS SO SUCCESSFUL AND THAT HE DOES NOT SYMPATHIZE TO UNIT

HE WAS BORN INTO A WEALTHY FAMILY WHO LOVED BY HIS COLLEAGUES, FRIENDS AND TEACHERS...

HE HAS HEART AND SYMPATHY FOR THE WORLD, HE WISH I HAD A MEETING WITH HIM...

I DON'T Care. IT WAS OTHER PLAY...

WHY PICARD IS SO SUCCESSFUL?

THAT'S JUST PICARD.

I WOULD NEVER UNDER-STAND WHY DOES DAZAI OSAMU OR SHUUJI-SENPAI YEARN FOR DEATH...

EVEN IF I WERE TO SPEND MY WHOLE LIFE THINKING ABOUT IT.

I'M REALLY JUST A TYPICAL DUMB GIRL, SO...

clench

I'M A TYPICAL AVERAGE IDIOT, SO I CAN'T DO IT.

I HAVE READ "NINGEN SHIKKAKU" FROM FRONT TO BACK FIVE TIMES,

EVEN THEN I STILL COULDN'T SYMPATHIZE WITH THEM...

SO I ENDED UP CRYING.

YET IS UNABLE TO DO SO.

WANTING TO UNDERSTAND YOUR BELOVED,

I TOO, HAD EXPERIENCED THAT PAIN BEFORE...

clink

THIS CUP...

MY FRIEND, SHII-CHAN GAVE IT TO ME ON MY BIRTHDAY.

UNLIKE ME, SHE IS VERY SMART AND COMPETENT...

SHE WAS MY BEST FRIEND.

ALWAYS LOOK CLUELESS AND ALWAYS TRIP IN PLACES THAT HAVE NOTHING TO TRIP OVER...

SHE SAID THAT I WAS JUST LIKE THE DUCK ON THIS CUP.

JUST AN ORDINARY AVERAGE PERSON ...

I'M WILLING TO DO ANYTHING THAT WOULD HELP HIM.

I KNOW THAT I PROBABLY WON'T EVER CHANGE...

MAYBE THAT'S WHY I WAS ATTRACTED TO SOMEONE DANGEROUS LIKE SHUUJI-SENPAI.

grab

I KNOW THAT I AM JUST A COMMON IDIOT ...

BUT I TRULY WANT TO HELP HIM IF HE'S AGONIZING.

THERE IS NO MISTAKE ABOUT THAT.

AT LEAST, SHUUJI-SENPAI DOES EXIST WITHIN TAKEDA-SAN.

SHE DOES LOVE SHUUJI-SENPAI.

I...

DIDN'T REALLY UNDERSTAND "NINGEN SHIKKAKU" EITHER.

swallow

EHEHE ...

I GUESS THAT'S JUST HOW IT IS.

FEELING ASHAMED BECAUSE THEY WERE BORN INTO A WEALTHY FAMILY...

THEY LOOK SO STUPID IN THE EYES OF COMMONERS LIKE US, RIGHT?

EHEHE.

...

KONOHA-SENPAI.

I...

KONOHA-SENPAI'S FACE...

I LIKE IT.

BECAUSE YOUR FACE ...

LOOKS VERY BEAUTIFUL, VERY GENTLE.

W-WHY ALL OF A SUDDEN ...

TAKEDA-SAN, THAT'S A STRANGE THING TO SAY.

flustered

*I HAD BEEN TEASED BY PEOPLE SAYING THAT I LOOK LIKE A GIRL BEFORE...*

*BUT NO ONE HAS EVER SAID THAT MY FACE LOOKS BEAUTIFUL TO ME BEFORE.*

MAY I ASK YOU A FAVOUR KONOHA-SENPAI?

EHEE.

PLEASE COME WITH ME TO THE ARCHERY CLUB...

YOU WILL FIND SHUUJI-SENPAI.

TOMO-RROW AFTER SCHOOL, ...

COULD YOU ACCOMPANY ME TO THE ARCHERY CLUB?

THE ARCHERY CLUB!?

BUT, I WAS CLEARLY TOLD THAT THERE IS NO KATAOKA SHUUJI THERE JUST YESTERDAY.

S is dangerous.

S sees through every-thing.

TOMORROW, I'LL ACCOMPANY HER TO THE ARCHERY CLUB TO SEE SHUUJI-SENPAI.

EEE EE+!

Konoha-kun, are you listening?

SHE'S STRANGELY FUSSY OVER GHOSTS...

IS SHE AN ACQUAINTANCE OF A GHOST?

She is a book eating youkai after all

Konoha-kun, you must not forget to bring salt.

Maybe Shuup-senpai's ghost will appear

This might be very bad!

Small texts: Coughing sound

BY THE WAY, I HAVE RE-READ "NINGEN SHIKKAKU" BUT...

I FEEL LIKE I CAN UNDERSTAND THE PROTAGON-IST'S FEELINGS BETTER NOW.

Fwap

DAZAI'S MAGIC IS TRULY OVER-WHELMING.

Ufufu

I TOO FELL WAAA~Y INTO THE DARKNESS ...

...WITH THE PROTAGONIST WHEN I WAS IN A REAAA~LY BAD MOOD.

Small texts: Coughing sound.

Yeah.

SO EVEN TOOKO-SENPAI GETS DEPRESSED SOMETIMES?

Hahaha.

Shrug

WHEN I WAS TOLD THAT I HAVE THE LOVE DAISATSU-KAI.

SFX Coughing Sound

AND I WAS THE ONLY ONE WHO COULDN'T THINK OF IT AS DELICIOUS.

OR WHEN EVERYONE WAS EATING FRUIT PARFAITS...

ハムッ。

Uhm

SHE MUST HAVE FELT DETACHED FROM THE GROUP FOR NOT UNDERSTAND THE TASTE OF FOODS THAT OTHERS ARE DESCRIBING AS DELICIOUS...

JUST LIKE THE PROTAGONIST OF "NINGEN SHIKKAKU", WHO IS UNABLE TO EXPERIENCE THE EMOTIONS THAT OTHERS CAN FEEL.

TO SENPAI, THEY ARE NOTHING MORE THAN TASTELESS INORGANIC SUBSTANCES.

TOOKO-SENPAI IS A 'YOUKAI' THAT EATS STORIES'!..

THE FOODS THAT WE EAT, EVERYDAY...

TL Note: Youkai = ghost or monster

Well,

I used my imagination to compensate

small text: Coughing Sound

I IMAGINED THAT I WAS EATING A REAAA-LY SWEET BOOK.

AND SAID "WHOA, SO DELICIOUS".

AHEM. THAT'S EXACTLY RIGHT.

BECAUSE YOU'RE THE "LITERATURE GIRL" RIGHT?

AH, BUT, THERE IS SOMETHING IN "NINGEN SHIKKAKU",

THAT I JUST CAN'T UNDERSTAND.

surprise

WHAT IS IT?

GROWL

I TRIED MY BEST TO IMAGINE,

BUT I JUST CAN'T UNDERSTAND IT.

Um Um

THE PART "I DO NOT KNOW THE FEELING OF HUNGER".

Small texts: Coughing Sounds.

.....

Aah, chatting with Konoha-kun made me hungry again.

I THINK VITAMIN C IS GOOD FOR CURING COLD.

*EVEN WHEN SHE HAS A COLD, EVEN WHEN SHE IS FEELING DOWN...*

*TOOKO-SENPAI IS STILL TOOKO-SENPAI.*

THE BOOK THAT CONTAINS LOTS OF VITAMIN C...

FWAP

beep

WELL THEN, TAKE CARE.

JUST WHAT THAT BOOK MIGHT BE?

Next time, finally, at the Archery Club, Shuuji Senpai --!!

THIS FEELS MORE LIKE A VIRUS...

that a worgen people's cold

Uhn

Uhn

Ningen Shikkaku

The next day, I don't know if it was just Tooko-senpai being careful or else, but she took the day off.

TRANSLATION: KRELIAN
checked with
3 & 4 translation
ki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor

THE HIGHLY ANTICIPATED TANKOUBON
VOLUME 1 IS ON SALE!!

# "文学少女"と死にたがりの道化

・ぶんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

Shuuji-senpai's
true identity is...

CHAPTER 9:「ON THAT SUNNY DAY IN MAY, HE...」

原作:野村美月 作画:高坂りと
キャラクター原案:竹岡美穂
(原作:ファミ通文庫 エンターブレイン刊)

"文学少女"×Production I.G

ANIMATED MOVIE PRODUCTIONS!

FULL EXCITEMENT FOR "BUNGAKU SHOUJO" AT COMIKET!
TURN TO PAGE 475 FOR MORE DETAILS!!

©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

On the day that Tooko-senpai was absent ...

I accompanied Takeda-san to the Archery club.

Ding / Dong / Ding / Dong

At last, Shuu-ji sen-pai

HEY.

Archery club

IS SHUUJI-SENPAI REALLY IN THE ARCHERY CLUB?

WHY ARE YOU ASKING THAT NOW?

EVERYTHING IS PERFECT!

EXCUSE ME, WE'RE HERE TO OBSERVE PRACTICE.

PERFECT? WHAT'S PERFECT!?

ONII-CHAN IS SHOCKED, CHIA-CHAN.

HEY, HEY. YOU'VE EVEN BROUGHT YOUR BOYFRIEND WITH YOU.

HEY, CHIA-CHAN, LONG TIME NO SEE.

I AM GETTING MORE AND MORE CONFUS-ED.

?

?

HUH?

THEN DOES THAT MEAN SHE REALLY HAS BEEN COMING HERE TO SEE SHUUJI-SENPAI?

BUT, LAST TIME I ASKED, THEY SAID THAT SUCH PERSON WASN'T IN THE CLUB.

SEEMS LIKE TAKEDA-SAN FREQUENTLY COMES HERE.

A-
AKUTAGAWA-
KUN

WOW,
THAT'S
AMAZING.

CLAP
CLAP

IT WOULD BE PRETTY
EMBARRASSING IF HE THOUGHT
THAT WE CAME AS A COUPLE
TO OBSERVE PRACTICE.

BOW

UM...
WELL...
...

HEY, WHO
IS SHUUJI-
SENPAI?

AH- MANABE- SENPAI!

YOU GUYS STILL PRACTICING HARD?

YO! ALL KOUHAI!

[1] Note: Kouhai ~~ Underclassmen.

HELLO! MANABE- SENPAI!

EVERY- ONE,

THE GRADUATED SENPAIS HAVE COME TO VISIT.

*THE ARCHERY CLUB'S GRADUATES ...?*

YO, WE'VE COME TO BOTHER YOU GUYS AGAIN.

SOEDA- SENPAI AND RIHOKO-SENPAI TOO, LONG TIME NO SEE.

UFUFU. YOU'RE SUCH A WORRYWART MANABE-KUN.

HEY HEY, IS THAT REALLY OKAY, RIHOKO?

DON'T PUSH YOURSELF!

THANK YOU. IT'S STILL A BIT EARLY FOR THAT, THOUGH.

I HAD QUIT MY JOB, SO I'M FREE THESE DAYS. NEXT MONTH, I WILL COME TO VISIT YOU GUYS AGAIN.

RIHOKO-SENPAI, I HEARD THE EXPECTED DELIVERY DATE IS AROUND NEXT YEAR,

CONGRA-TULATIONS!

TO GIVE THE KOUHAI PRACTICE ADVICES.

COME TO VISIT AT LEAST ONCE A MONTH ...

THE GRADUATES OF THE ARCHERY CLUB...

EVEN NOW, HE STILL GATHERS HIS FORMER TEAMMATES ...

TO HELP THE TRAINING OF THE KOUHAI.

TEN YEARS AGO, HE LED THE CLUB TO SECOND PLACE IN THE NATIONAL FINALS AS THE TEAM CAPTAIN.

THE HANDSOME MAN WITH MOUSTACHE IS MANABE-SAN.

SHUUJI-
SENPAI?

HAS HE
FINALLY
APPEARED?

SHUUJI
...!

WHERE
IS HE?

tap
tap
tap

THAT
CAN'T BE
TRUE.

SHUUJI!?
IMPOSSIBLE!!

GRAB

Shuuji
-

SHUUJI IS...

ME!?

HE MEANS THAT I AM SHUUJI KATAOKA?

WRONG PERSON ...HUH?

THAT'S RIGHT... SHUUJI WAS ALREADY...

slip away

NO, I'M A SECOND YEAR.

SORRY ABOUT THAT. YOU LOOK JUST LIKE A FRIEND OF MINE.

TODAY, I'M ONLY HERE TO OBSERVE THE CLUB PRACTICE.

ARE YOU A NEW CLUB MEMBER?

HE REALLY LOOKS LIKE KATAOKA-KUN.

AND WHAT DO THEY MEAN BY SAYING THAT I LOOK LIKE KATAOKA SHUUJI?

WHAT'S WITH THEIR EYES?

SHUDDER

I-INOUE KONOHA.

HEY, WHAT'S YOUR NAME?

KATAOKA-KUN IS TALLER, BUT THEIR FACES ARE ALMOST THE SAME.

IT'S LIKE HE'S KATAOKA-KUN'S BROTHER.

HEY.

STOP IT, RIHOKO.

KONOHA-KUN, DO YOU HAVE ANY RELATIVES WITH THE LAST NAME KATAOKA?

BECAUSE WE HAVEN'T SEEN HIM FOR A LONG TIME SO OUR MEMORIES ARE A BIT FUZZY.

THAT'S WHY WE MISTOOK SOMEONE WHO IS SOMEWHAT SIMILAR AS EXACTLY THE SAME.

THEY DON'T LOOK THAT MUCH ALIKE.

UM..

THAT'S RIGHT... IT MUST BE AS SOEDA SAID.

MANABE-KUN...

WHAT KIND OF PERSON IS KATAOKA SHUUJI?

KATAOKA-KUN WAS A VERY ANNOYING PERSON.

ENOUGH! RIHOKO!

IRRESPONSIBLE AND ALWAYS FOOLING AROUND.

EVERY WORDS THAT CAME OUT OF HIS MOUTH WAS A JOKE.

SAME YEAR!

SHUUJI WAS A MEMBER OF THE ARCHERY CLUB, HE WAS IN THE SAME YEAR AS US...

THE PERSON CALLED KATAOKA SHUUJI DOES EXIST.

THEN, SHUUJI-SENPAI IS AN ARCHERY CLUB'S GRADUATE LIKE MANABE-SAN AND THE OTHERS.

glance

BUT IN THE PAST ARCHERY CLUB, NOT THE CURRENT ONE!

UM... HOW IS SHUUJI-SENPAI DOING NOW?

HUH?

TAKEDA-SAN DIDN'T KNOW THAT KATAOKA SHUUJI IS A GRADUATE OF THIS SCHOOL?

KATAOKA SHUUJI WHO, HAS ALWAYS FELT THAT, AND THEREFORE CHOSE TO PLAY THE PART OF A CLOWN...

My concept of happiness differs from the norm of this worlds.

I WONDER HOW HE'S LIKE NOW...

gulp

YOU CAN NO LONGER MEET SHUUJI.

PARDON ME, BUT THIS ISN'T A TOPIC THAT I WANT TO TOUCH UPON.

NOW, LET'S GET BACK TO PRACTICE.

I TRULY APOLOGIZE FOR SCARING YOU, KONOHA-KUN.

Frozen

TAKEDA-SAN.

IT SEEMS LIKE...

SHUUJI-SENPAI WON'T BE COMING TODAY...

...I'M SORRY.

S was the person who understands me best. S was my sworn enemy and my best friend. S was my other half and my opposing self.

The clowns tricks that had the others completely deceived have all failed on S.

With S' dreadful intelligence S saw through everything.

Let's talk about S!

Because I was terrified of S, I couldn't escape from S.

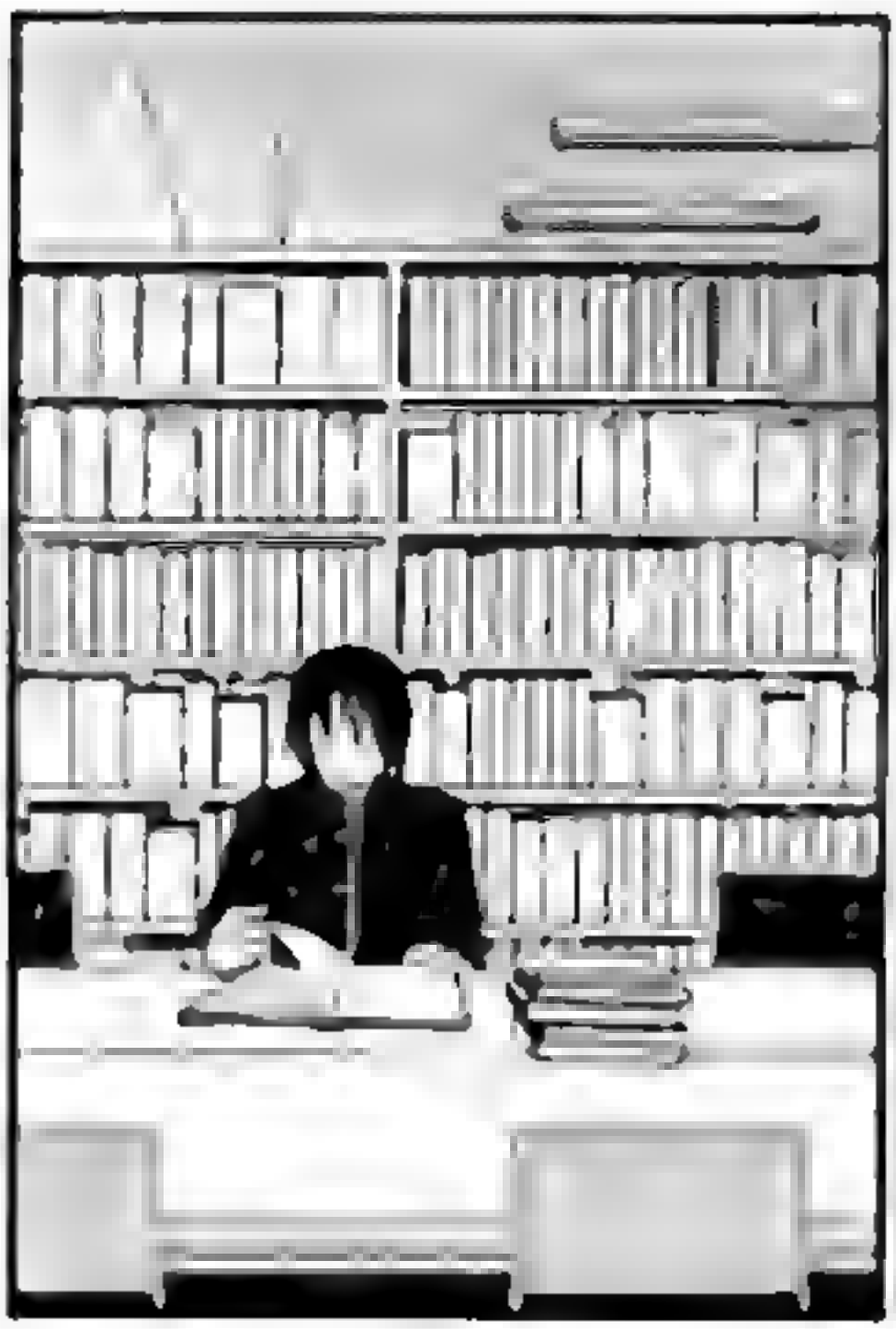
So, I was terrified of S.

The world is hell.

I felt S' eyes were of divine judgement. My constant fear and shame made me tremble and sweat.

In the classroom or during club activities I was always at S' side.

And
I am 5'
slave



IT'S A PHOTO FROM WHEN THE ARCHERY CLUB WON SECOND PLACE IN THE NATIONAL COMPETITION.

THERE ISN'T ANYONE HERE WHO FIT THE DESCRIPTION OF KATAOKA SHUUJI...

CLASS 1, CLASS 2, ...

CLASS 3 ...

CLASS 4...

twitch

Kataoka Shuuji

FOUND HIM.

WHY IS HE HAVING HIS PHOTO OVER HERE INSTEAD?

SOMEONE CUT OUT THE PHOTO IN THIS CORNER...

OR...

"Kataoka Shuuji" "Seijou Academy"

Search

clack

clack

OR... WAS HE HOSPITALIZED DUE TO ILLNESS OR INJURY, AND THUS MISSED THE GROUP PHOTO?

clatter

DID KATAOKA SHUUJI TRANSFER SCHOOL BEFORE GRADUATION?

beep

Seijou Academy's third year student Kataoka Shuuji (17 years old) jumped from the school rooftop and fell to his death.

Text: Jumped down from the school rooftop and fell to his death

Shock

Why did this happen ...

why u have to be the mean?

THE END

it's the worst...

BEFORE THE SECOND NOTE EVEN APPEARED, KATAOKA SHUUJI, JUST LIKE DAZAI OSAMU, HAD ALREADY COMMITTED SUICIDE.

ARGH, WHY DOES_ THIS ALWAYS HAPPEN!?

*Kataoka Shuuji is already...!? Then who is the "Shuuji-senpai" that Chia was talking about...!?*

To be continued in September issue 9 on sale 22nd of August

TRANSLATION: KRELIAN
checked with
ter 4 translation
ki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor

■単行本①大好評発売中！■

# “文学少女”と死にたがりの道化

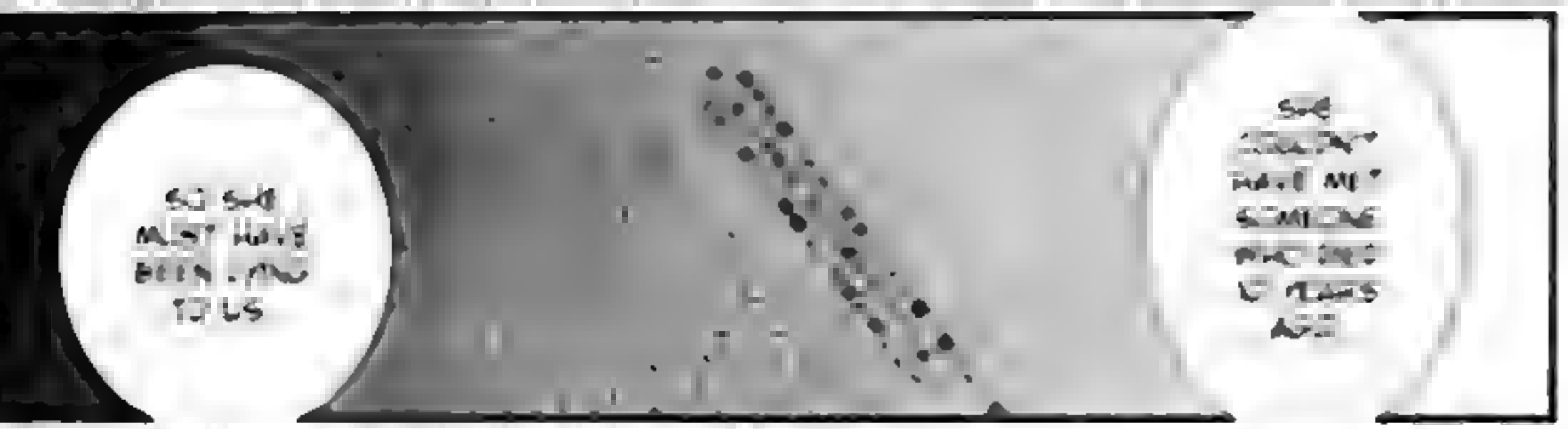
:「 」

“文学少女”×Production I.G
劇場アニメ化決定！

原作：野村美月
作画：高坂りと
キャラクター原案：竹岡美穂
（角川ファミ通文庫 エンターブレイン刊）

©2008 Mizuki Nomura ©2008 PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

NO WAY!
Can't take it back!



HEY, IS THERE REALLY NO ONE AMONG YOUR RELATIVES WITH THE LAST NAME KATAOKA?

KONOHA-KUN RESEMBLE SHUUJI-SENPAI RIGHT?

NO.

AT LEAST NONE THAT I'VE HEARD OF.

MAYBE IT HAS SOMETHING TO DO WITH THAT.

*TAKEDA-SAN KNEW THAT I LOOK LIKE SHUUJI-SENPAI.*

*Shuuji-senpai.*

*squeeze*

*SO WHY DID SHE COME TO ME?*

COULD IT BE...

HUH?

YOU AND SHUUJI-SENPAI ARE ACTUALLY BLOOD-RELATED BROTHERS.

BECAUSE YOU'RE THE TRUE HEIR TO THE CONGLOMERATE.

YOUR RELATIVES ARE EYEING THE INHERITANCE,

HAVE BEEN SENDING ASSASSINS ONE AFTER ANOTHER GUNNING FOR YOUR LIFE,

ON THE SURFACE SHUUJI-SENPAI KILLED HIMSELF,

BUT THE TRUTH IS HE WAS INVOLVED IN A HEINOUS CONSPIRACY.

HAAAA

I'M SORRY,

IT'S JUST ...

STOP THAT CHEAP STORY DEVELOPMENT, PLEASE.

AND CHIA-CHAN IS ACTUALLY YOUR BODY GUARD,

AND...

SO MEAN.

I'VE GOTTEN OVER IT ALREADY.

THE COLD FRIED YOUR BRAIN OR SOMETHING?

U

THAT WAS MORE LIKE DELUSION THAN DEDUCTION.

THAT ASIDES, ABOUT MY DEDUCTION,

IT'S UNLIKELY THAT IT WAS COMPLETELY OFF THE MARK.

THERE ARE MANY WAYS!

SHUUJI-SENPAI DIED 10 YEARS AGO.

HOW ARE YOU GOING TO INVESTIGATE ABOUT HIM?

KYA

MY DEDUCTION MIGHT VERY WELL BE AT LEAST PARTIALLY CORRECT ...

THEN WE'LL THROUGHLY INVESTIGATE THE MATTER REGARDING SHUUJI-SENPAI.

FINE, YOU WANT IT THAT WAY?

slam

THE CONVENTIONAL WAY, ASKING THE GRADUATES OF SEIJOU ACADEMY'S LITERATURE CLUB!

SO FEW.

UM... OUR GRADUATES FROM 10 YEARS AGO ...

WOW, THERE ARE 3 OF THEM!

Our Masaomi-chan went to work in a research lab in Paris last spring

HO HO HO HO HO HO HO HO HO

Huh? Koba-yashi?

This is the Kakimotos.

This number is no longer in use.

Please check the number ...

THERE AREN'T ANY! COMPLETELY BLANK!

THEN THE 1ST YEARS

N-NEXT ARE THE 2ND YEARS!

is more of a mystery than what Kataoka Shuuji really is.

Why has this club been able to continue on without breaking apart...

HONESTLY... WHEN I FOUND OUT THAT SHUUJI-SENPAI JUMPED TO HIS OWN DEATH

I GOT SCARED

LET'S STOP ALREADY.

WE SHOULDN'T GET INVOLVED WITH TAKEDA-SAN AND SHUUJI-SENPAI ANYMORE.

THE ROOFTOP BRINGS BACK NOTHING BUT BAD MEMORIES.

ARE YOU FINE WITH THAT?

SOB

dejected

BUT THERE'S NOTHING WE CAN DO.

WELL... I FEEL SORRY FOR THE GUY WHO LOOKED LIKE ME, KILLING HIMSELF...

AND I DO FEEL THAT TAKEDA-SAN AND THE GRADUATES OF THE ARCHERY CLUB ARE HIDING SOMETHING...

THIS WON'T DO.

shake

shake

NO, NO, NO.

shake

SO, HE'S CALLING US FROM THE OTHER WORLD.

MAYBE SHUUJI-SENPAI'S GHOST WANTS EVERYONE TO KNOW THE TRUTH.

SO IT ALL COMES DOWN TO FOOD HUH?

AND, I WON'T BE ABLE TO GET CHIA-CHAN'S DELICIOUS HAND WRITTEN REPORT.

dreaming

sigh

DOESN'T 'FROM THE OTHER WORLD' MEAN THAT HE HAD MOVED ON TO HEAVEN ALREADY?

IF WE JUST LEAVE IT AT THAT, SHUUJI-SENPAI WON'T BE ABLE TO MOVE ON TO HEAVEN.

GRAB

LET'S INVESTIGATE THIS A LITTLE MORE.

YES, THINGS CAN'T BE LEFT AS THEY ARE.

?

I'LL...

FOR THIS, I'LL...

STRIP.

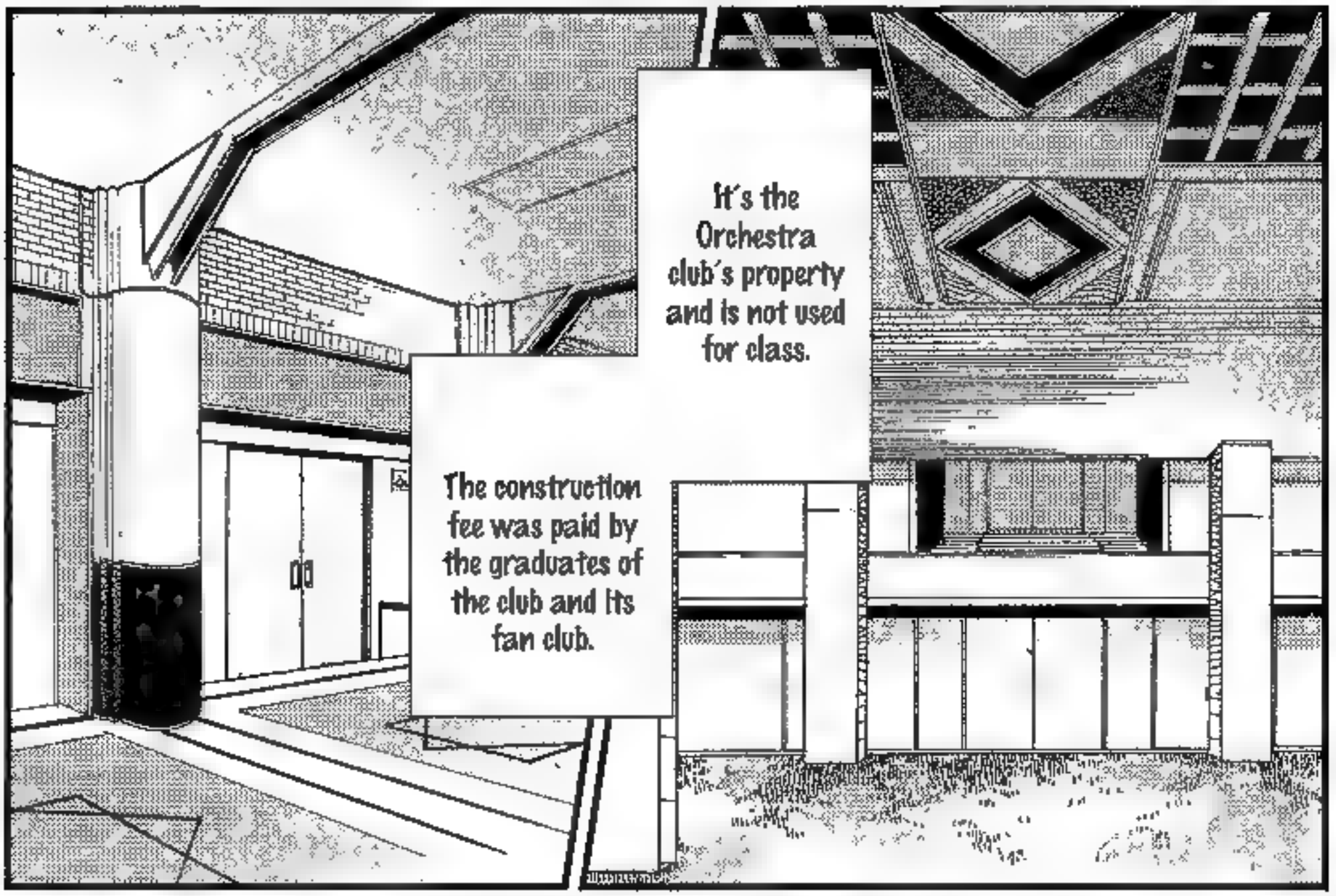
EH

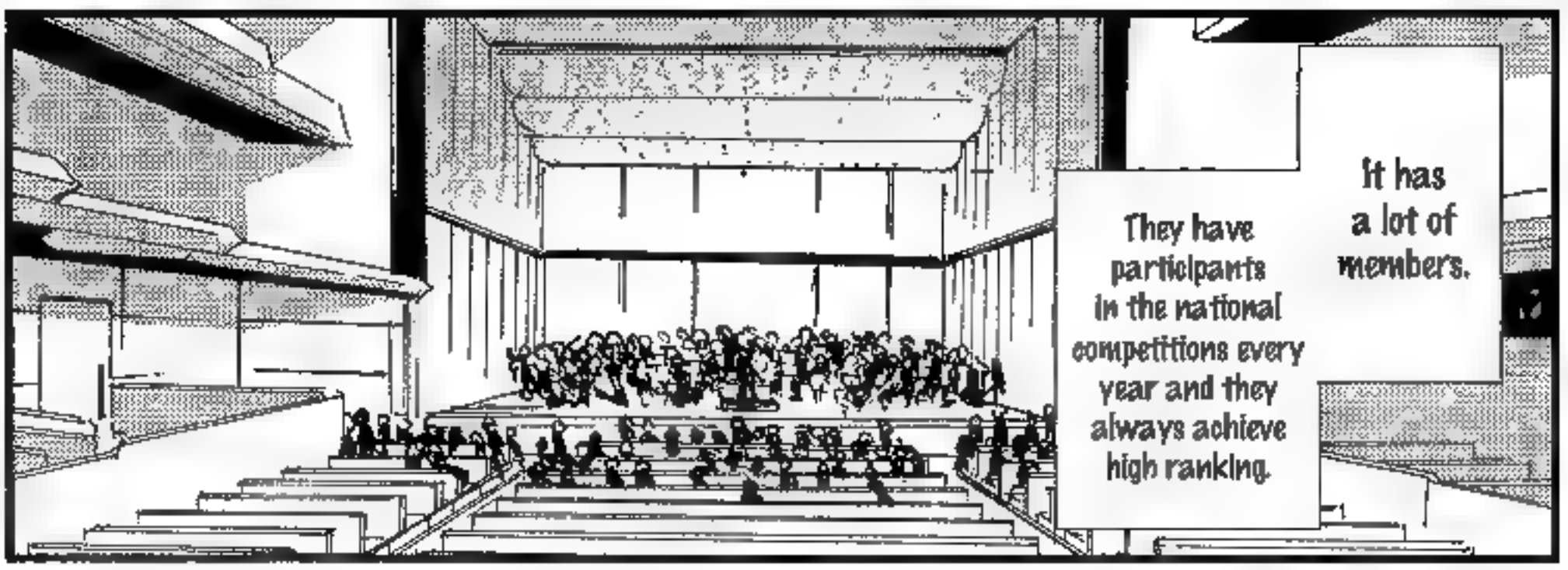
?

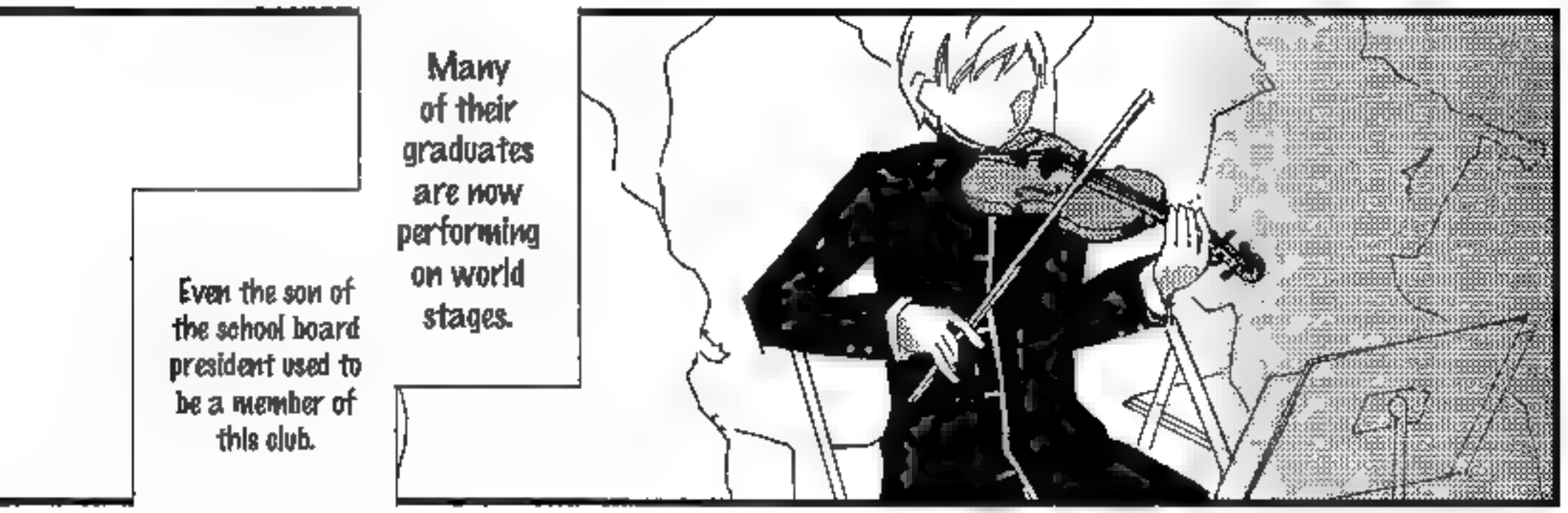
The next day,

We went to the Academy's music hall.

# "Literature Girl" and the Suicidal Mime


It's the Orchestra club's property and is not used for class.
The construction fee was paid by the graduates of the club and its fan club.


It has a lot of members.
They have participants in the national competitions every year and they always achieve high ranking.


Many of their graduates are now performing on world stages.
Even the son of the school board president used to be a member of this club.

AMAZING ...

THEY ARE ALL MEMBERS OF THE ORCHESTRA CLUB.

HMPH.

QUANTITY DOESN'T EQUAL TO QUALITY.

I'M HERE.

MAKI!

DEEP BREATH

TOOKO,
THERE YOU
ARE.

AH~ GREAT.

YOU DIDN'T SKIP ON OUR PROMISE.

She's that "Princess" who has been the frequent target of rumors due to her prestigious lineage and her looks.

She's the school board president's granddaughter, the president of the Orchestra club and also a female conductor

THAT'S HIMEKURA MAKI.

TL note: The "Hime" in Maki's last name means Princess

PRETTY CUTE AREN'T YOU

HMMM. SO YOU ARE KONOHA-KUN, HUH?

I'M VERY PLEASED TO MEET YOU...

MAKI-SENPAI.

I'M HIMEKURA MAKI.

JUST CALL ME MAKI.

YOU ARE AWARE OF WHAT WE ARE ABOUT TO DO, RIGHT?

FUFUN.

AREN'T YOU A BOLD ONE, BRINGING KONOHA-KUN HERE.

ALL THERE IS TO KNOW.

OUR CLUB, UNLIKE YOURS, HAS SO MANY PAST GRADUATES THAT WE CAN PRACTICALLY GIVE SOME AWAY.

IT'S EASY TO FIND SOMEONE TO TELL US WHAT YOU WANT.

MAKI, DID YOU PROPERLY LOOK INTO WHAT I ASKED?

YES YES ...

HMPH, THE LITERATURE CLUB IS COMPOSED OF THE FEW ELITES.

SOME OF THEM EVEN HAVE CONTACTS INSIDE LAW ENFORCEMENT AGENCIES TOO,

SO I'VE ALSO ASKED THEM TO LOOK INTO THIS INCIDENT REGARDING KATAOKA SHUUJI.

NEARLY EVERY MEMBERS OF MY FAMILY GRADUATED FROM THIS SCHOOL.

Block

AND THEN?

THOSE INFORMATION WILL BE EXCHANGED ON MY TERMS.

ARE YOU READY FOR THAT, TOOKO?

Embarrassed

I GOT IT ALREADY ...

?

GEEZ.

HUH?

!

AH, JUST SIT IN ANY POSTURE YOU LIKE.

THEN, STRIP OFF YOUR CLOTHING AND SIT ON THAT CHAIR OVER THERE.

I WILL PICK A GOOD ANGLE.

WHAT DO YOU MEAN BY 'STRIP OFF'?

HOLD ON A SEC.

YES.

A NUDE MODEL.

I'M GOING TO BE THE MODEL FOR HER PAINTING.

NU...

NUDE!?

*Next issue is A Must-See!!!*

JOKER 10 To be continued in October issue 19th of Septemper

TRANSLATION: KRELIAN
checked with
ter 4 translation
ki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor

# “文学少女”と死にたがりの道化

・ぶんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

CHAPTER 11 「“LITERATURE GIRL'S” DETERMINATION」

原作◆野村美月

作画◆高坂りと

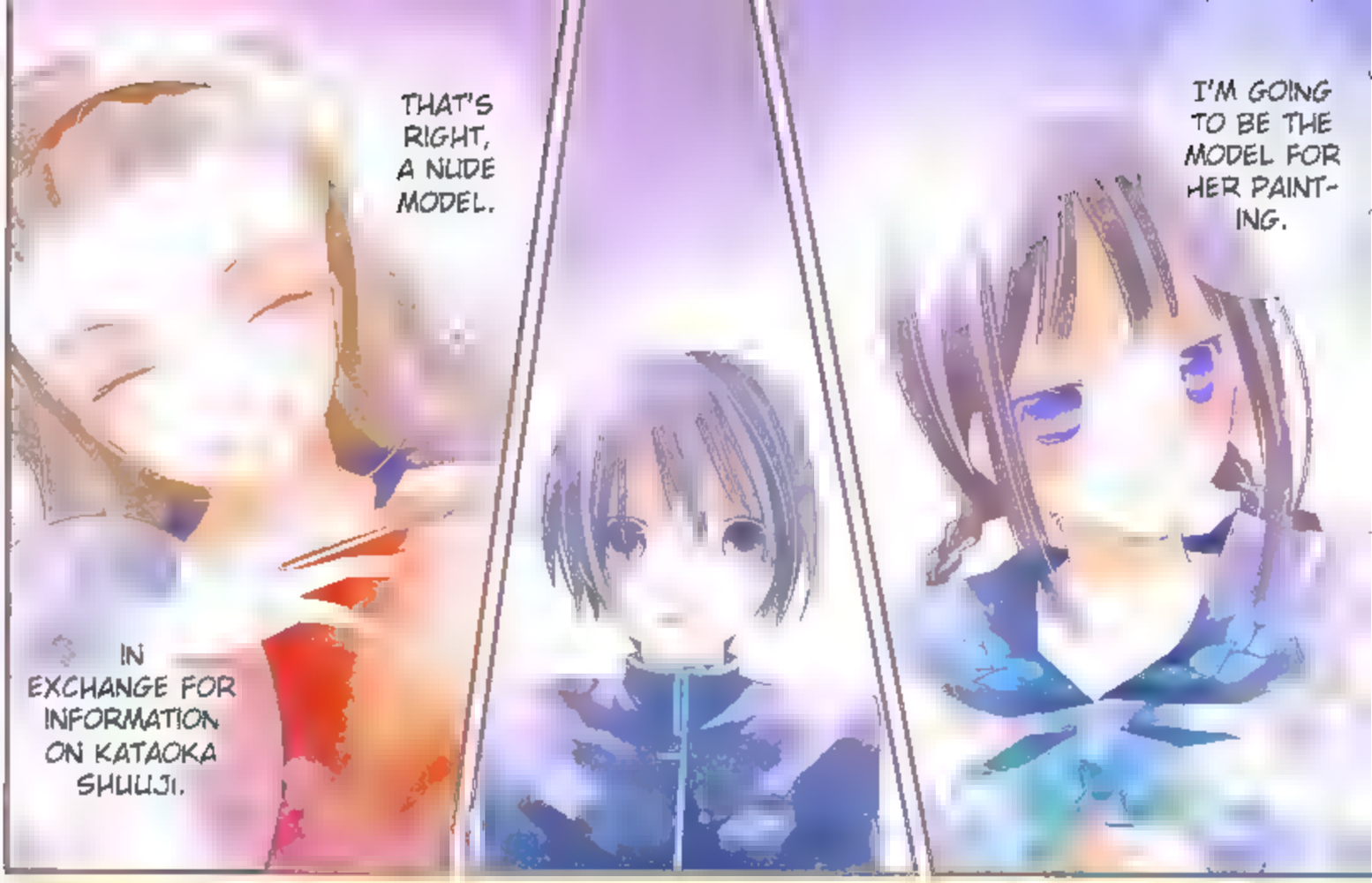
キャラクター原案◆竹岡美穂

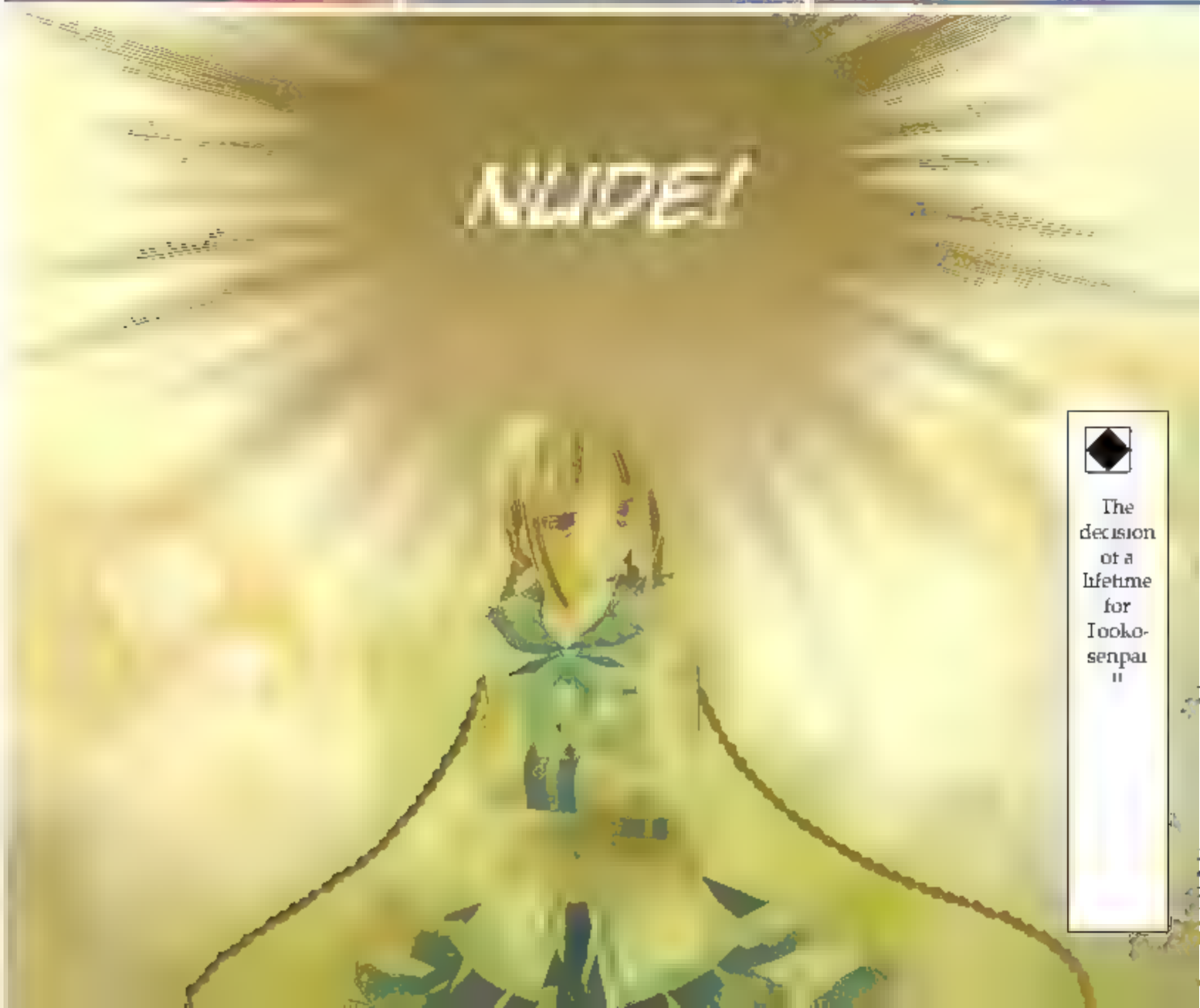
（原作：ファミ通文庫／エンターブレイン刊）

Mizuki Nomura PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

“文学少女”×Production I.G劇場アニメ化決定！

今月からアニメ情報ページがスタート！ 気になる最新情報は次ページへ！


I'M GOING TO BE THE MODEL FOR HER PAINTING.
THAT'S RIGHT, A NUDE MODEL.
IN EXCHANGE FOR INFORMATION ON KATAOKA SHUUJI.


NUDE!
The decision of a lifetime for Iooko-senpai !!

I'VE BEEN TRYING TO GET HER TO DO IT EVER SINCE SHE GOT INTO THIS SCHOOL.

I WANT TO HAVE A CHANCE TO DO A PORTRAIT OF TOOKO BEFORE WE GRADUATE.

MY THOUGHT IS THAT A TRUE BEAUTY IS AT BEST IN HER NATURAL STATE.

FUFU

I'M SO LUCKY THAT YOU FINALLY FEEL LIKE DOING IT.

T THAT DEPENDS ON THE INFORMATION.

I DIDN'T ...!

I DIDN'T SAY THAT I'D TAKE EVERYTHING OFF!

NO...!

LIKE I SAID, I WON'T BE COMPLETELY NUDE!

AH. KONOHA-KUN, JUST TAKE A SEAT ANYWHERE OVERTHERE,

AND ENJOY TOOKO'S NUDE BODY IN DETAIL.

Hap

FUFUN. LET'S JUST START ANYWAY.

TOOKO-SENPAI'S ...

CHEST IS COMPLETELY FLAT, YOU KNOW.

SFX: Kaaaaaa - Blush

KONOHA-KUN!

IT'S SPLENDIDLY FLAT.

DO YOU REALLY WANT HER TO BE YOUR MODEL?

Glance

SO MEAN!

OH MY, WHAT A SURPRISE.

YOU HAVE SEEN TOOKO'S NAKED BODY BEFORE?

I THINK YOU'D BETTER GET SOMEONE WHO IS MORE CURVY TO BE YOUR MODEL.

YOU CAN TELL JUST BY LOOKING AT HER CLOTHES.

NO MATTER HOW YOU LOOK AT HER, IT'S PURE FLATNESS.

I'M NOT COMPLETELY FLAT.

W-WELL IT'S NOTHING SPECIAL BUT...

I DO HAVE SOME CURVES!

YOU HAVE A GREAT PERSONALITY, BOY.

YES, TOOKO ONLY HAS PURE FLATNESS .....

GU ...

PUPU ...

GOT IT.

MAKI, IF YOU DON'T STOP LAUGHING RIGHT NOW, I'M LEAVING!

GEEZ ...

POUT

EVERYONE IS SUCH AN IDIOT!

I WANTED TO JOIN THE ART CLUB, NOT THE ORCHESTRA CLUB.

I WAS FORCED INTO THIS CLUB INSTEAD DUE TO SOME WEIRD TRADITION, BUT...

BUT YOU KNOW TOOKO,

I'M TRULY HAPPY TO BE ABLE TO DRAW YOUR PORTRAIT.

I GOT THIS ROOM AS A CONDITION FOR ME JOINING.

THE TIME SPENT CHALLENGING EVERY KINDS OF TRICK TO BE ABLE TO DRAW ITS TRUE FORM IS THE MOST REWARDING TO ME.

FINDING THINGS I'D LIKE TO DRAW ...

THEN COMPLETELY STUDY EVERY INCH OF ITS SKIN,

TELL ME.
ALL OF THE
CASUALTIES
RESULT DURING
SURGERY

SURE.
THERE WAS
A POSSIBILITY
THAT IBI WAS
ALLERGIC
BUT...
THERE ARE
ONLY 4 STROKE
SKILLFUL
TREATMENTS
ON THE
FAIR

EVEN IF
I FELL OFF THE
SCAFFOLD, THERE
WOS A KNIFE
STUCKED IN
AN ORGAN
RIGHT?
WAIT!
IT'S
POSSIBLE THAT
SOMEONE
NURSED
HIM?

MOTIVE?

SO THE POLICE CONCLUDED THAT IT WAS A SUICIDE

HE HAD A MOTIVE TO COMMIT SUICIDE.

PLUS THEY ALSO FOUND A WILL IN HIS HOUSE

I DIDN'T EXPECT...

THAT TOOKO-SENPAI...

CAN BRING OUT SUCH SEX APPEAL ...

AT THAT TIME, HE WAS GOING OUT WITH A CLASSMATE, KIJIMA SAKIKO.

APPARENTLY THEY REALLY LIKED EACH OTHER.

BUT...

A FEW DAYS AFTER THEY BECAME THIRD YEARS...

SAKIKO HERSELF WAS ALSO DEEPLY IN LOVE WITH SHUUJI.

SHE WOULD COME AND WAIT FOR SHUUJI RIGHT OUTSIDE OF THE ARCHERY CLUB.

THEN THOSE TWO WOULD AFFECTIONATELY GO HOME TOGETHER.

SAKIKO WAS BEAUTIFUL AND HAD A GENTLE AIR TO HER.

SHUUJI DID TREASURE HER A LOT.

HE LOVED TO SHOW OFF HOW MUCH THEY LOVE EACH OTHER.

AN ACCIDENT HUH...

SHE'LL HAVE TO STAY LATE FOR CLUB ACTIVITIES.

SO SHE'D HAVE TO GO HOME ALONE.

BUT, SHE GOT INTO AN ACCIDENT ON HER WAY HOME AND DIED.

WHY DID SHE TRY TO CROSS THE ROAD ...

EVEN THOUGH THE LIGHT WAS RED?

WHO KNOWS ...

ANYWAY, WITH SAKIKO GONE,

SHUUJI ALSO LOST THE PERSON HE LOVED THE MOST.

HE REGRETTED THAT HE DIDN'T GO HOME WITH HER LIKE ALWAYS.

THEN 1 MONTH LATER,

HE COMMITTED SUICIDE.

NO!

THIS IS SOMETHING THAT HAPPENED MORE THAN 10 YEARS AGO...

This has nothing to do with that!

It was my fault that Sakiko died.

I can't bear to live on without her.

So... I will go to where she is.

WHAT DID THE SUICIDE NOTE FOUND IN SHUUJI'S HOME SAY?

AND ...

I'm sorry for being born.

Shudders

WAS KATAOKA SHUUJI?

squeeze

J-

JUST WHAT KIND OF PERSON ...

SOCIABLE, OPTIMISTIC, LIKED TO JOKE AROUND, A POPULAR GUY.

THERE WERE LAUGHTERS WHEREVER HE WAS.

BUT WHEN HE WAS ALONE, HIS FACE WOULD TURN SERIOUS AND YOU COULD SEE A HINT OF LONELINESS IN HIM.

GIRLS ARE WEAK TO THAT TYPE OF GUY.

SO HE HAD PLENTY OF GIRLS FALLING FOR HIM.

And...

from time to time he'd show a shy expression that rendered girls defenseless.

All the girls see him as a really nice guy.

Even then, he would nonchalantly smile at her, and she would get even angrier.

Anyone seeing that would laugh too.

It was always lively around him.

Whenever the archery club had practice, the girls would crowd up, interrupting it.

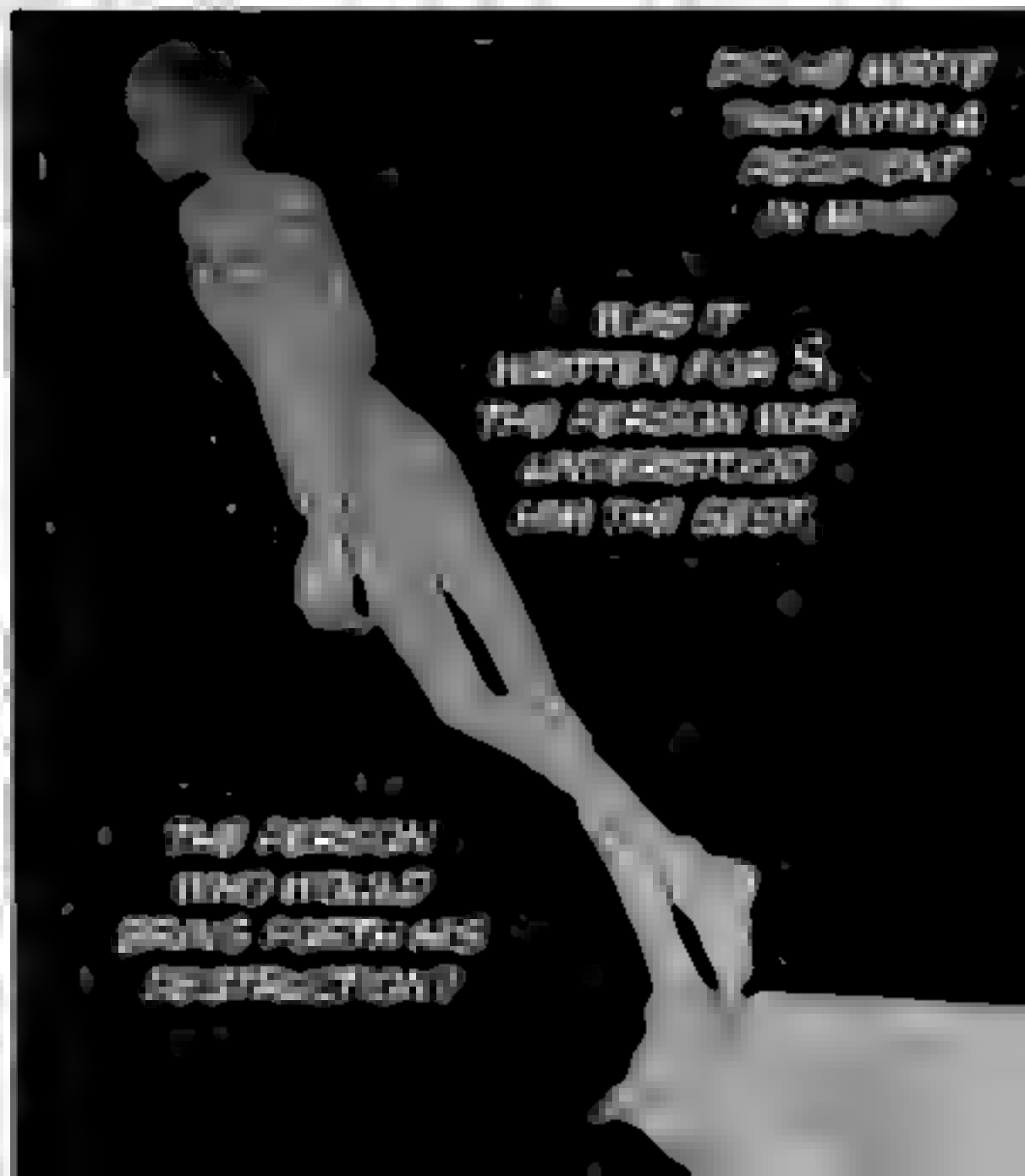
He was always getting scolded by the manager.

BUT THAT CHEERFUL AND POPULAR SIDE IS!..

JUST A CLOWN THAT HE HIMSELF CREATED, A FAR CRY FROM HIS NATURE ...

IT'S JUST AS WHAT TAKEDA-SAN TOLD ME.

AN OPTIMISTIC, GENTLE SENPAI WHO LIKE TO JOKE AROUND.



SFX Doki

BUT IT'D BE A BIT TOUGH TO GAUGE THE "PARTICULARLY" PART.

HE HAD MANY CLOSE FRIENDS,

DID SHUUJI-SENPAI HAVE ANY PARTICULARLY CLOSE FRIENDS?

SFX Hara

THOSE GRADUATES OF THE ARCHERY CLUB!?

*Both Manabe Shigeru and Soeda Yasuyuki were his classmates as well as members of the archery club.*

*He was often seen with these two guys.*

*After graduating, Rihoko broke up with Manabe and started going out with Soeda.*

*At the time, Manabe was going out with their manager, Sena Rihoko.*

*They got married, so she is now Soeda Rihoko.*

*Including the girls, their group of 5 would often have outing and such...*

THERE IS AN S IN ALL OF THEIR NAMES.

MANABE SHIGERU.

SOEDA YASUYUKI.

SENA RIHOKO.

AND HIS LOVER KIJIMA SAKIKO.

shudder

THAT'S RIGHT,

I GOT A PHOTO OF KATAOKA SHUUJI HERE.

WANT TO SEE IT?

move away

^^? Yes.

UGH

...
MAKI YOU PERVERT

NU

PAT

IF I TAKE OFF ANYMORE, I'LL GET SICK AGAIN.

HEY,

I JUST GOT OVER A COLD.

IF THAT HAPPENS, I'LL ARRANGE FOR A SPECIAL ROOM AT THE HOSPITAL MY FAMILY USES,

AND I'LL KINDLY NURSE YOU BACK TO HEALTH.

TOOKO-SENPAI IS LIKE A KID, SO IF YOU DON'T DO IT SHE'LL REALLY BREAK OFF YOUR FRIENDSHIP.

IF YOU DON'T LET ME SEE THAT PICTURE, OUR FRIENDSHIP ENDS HERE.

GEEZ.

EVEN WITH ONLY A SINGLE PIECE OF UNDERGARMENT ON, HER CHEST WOULD STILL LOOK FLAT.

glance

BESIDES, EVEN IF SHE CONTINUES TO STRIP OFF HER CLOTHING, THE FLAT CHEST WON'T CHANGE.

GEEZ

KONOHA-KUN YOU IDIOT!!

SIGH... STOP, THAT'S ENOUGH, TOOKO.

STUPID!

STUPID!

STUPID!

GEEZ.

I JUST CAN'T WIN AGAINST YOU.

...HE LOOKED JUST LIKE KONOHA-KUN.

HE LOOKED AS IF HE COULD BE MY BROTHER OR UNCLE.

YEAH...

gulp

HE REALLY DID LOOK LIKE ME.

*The relation between him and the "Shuuji-senpai" who's getting letters from Chia is...!?*

To be continued in November issue

on sale 22th of October

TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR

cross checked with
Chapter 4 translation
Tsuki group.

A Scanlation by
FAD2Raptor

# "文学少女"と死にたがりの道化

WHY DID I GET CLOSE TO S?

THE IDEA NOW SEEMS SO STRANGE TO ME WHENEVER I LOOK BACK...

Was this monologue Kataoka Shuuji's last words ...?

AT FIRST, S HATED ME.

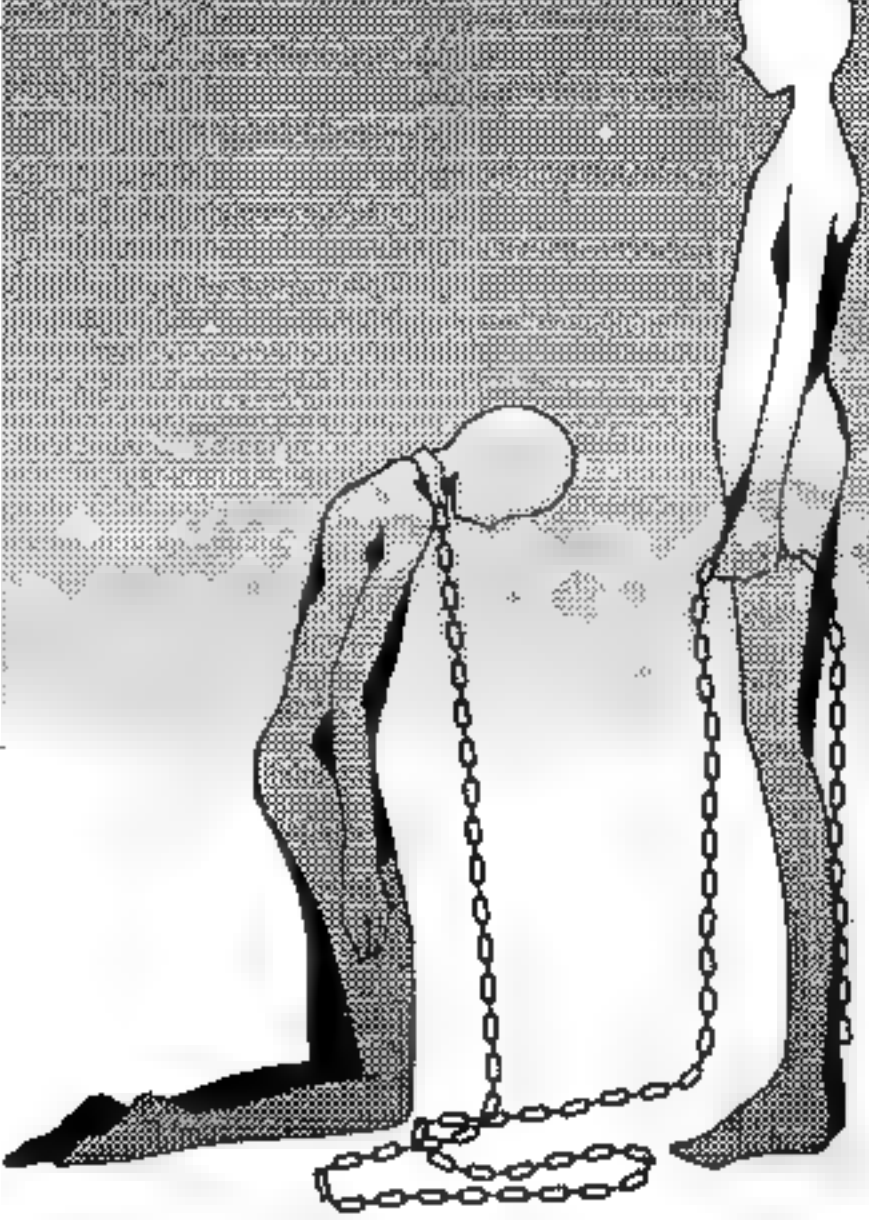
THIS GUY SEES THROUGH EVERYTHING.

WHENEVER I PUT ON MY CLOWN MASK TO MAKE EVERYONE LAUGH,

THAT THOUGHT UNSETTLE ME TO THE CORE

S WAS THE ONLY ONE WHO LOOKED AT ME, IRRITATED.

And, just like that, S and I became close friends under the pretense of the master and the slave ...



BUT S WAS STILL MY ENEMY. THAT HAD NEVER CHANGED.

I DELIBRATELY ACTED FOOLISH, HELPLESS AND SUBMISSIVE IN FRONT OF S!!

IN TRYING TO SOFTEN S' ATTITUDE...

PERHAPS S TOOK PITY ON ME, AND STARTED TO SMILE AT ME.

I GOT CLOSER AND CLOSER TO S, KEPT FLATTERING S, KEPT MY LOYAL ACT TOWARD S.

IKE THESE MY SINS?

THE PAIN AND FEAR.
THAT COULD RIVAL THAT
OF THE INFERNAL FLAME
CONSUMING AWAY AT ONE'S
BODY. OF SOMEONE
WHO WAS BORN
A MONSTER.

Nothing---

YOU
DON'T
KNOW
SHIT!

You don't
understand a
damn thing!

IN THIS MOMENT,
I REMEMBERED THE
INTENSE HATRED
I HAVE FOR HIS
"DIGNITUDE".

BIG ON POPULARITY! MANGA VOLUME 1 IS NOW ON SALE!

THE ANIME MOVIE IS GREEN LIGHTED! SEE PAGE 10 OF THE MAGAZINE!

# 文学少女と死にたがりの道化

・ぶんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

What did she mean to do when she talked about "Shuuji-senpai" with a smile on that day ?

CHAPTER 12 「THE PIE SHE SAID」

ORIGINAL WORK BY NOMURA MIZUKI

ILLUSTRATIONS BY KOUSAKA RITO

CHARACTER DESIGN BY TAKEOKA MIHO

(原作:ファミ通文庫 エンターブレイン刊)

©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

Ding

Dong

Ding

Dong

HOW MUCH DOES TAKEDA-SAN KNOW ABOUT KATAOKA SHUUJI?

ALSO, WHY DID KATAOKA SHUUJI COMMIT SUICIDE AFTER HIS LOVER'S DEATH?

It would
appear
that he has
responsibility
for Rukia's
death.

But then, his
writing was
as if he had
witnessed it
first-hand.

The copy of his
will mentioned that
he was suffering
for being unable to
trust other people.

Would a person
like him, after
the death of his
lover, choose to
follow her?

UHH... BUT THEN, WOULDN'T IT BE FOUND IMMEDIATELY?

THERE COULD BE A SECOND LETTER JUST LIKE IN "NINGEN SHIKAKU"...

IT MIGHT BE INSIDE OF A DIFFERENT WORK BY DAZAI OSAMU.

WAIT!?

THAT "NINGEN SHIKKAKU" BOOK SHOULD HAVE BEEN BORROWED ALOT...

rattle

THIS IS...

SHUUJI-SENPAI'S DEATH WAS ALREADY 10 YEARS AGO...

SO ISN'T IT STRANGE THAT NO ONE FOUND THAT LETTER DURING ALL THOSE TIME...?

startle

K...
KOTOBUKI-
SAN.

EH!?

THE CHANGE ...

CRAP! I FORGOT ABOUT IT.

S... SORRY ...

AAH-

THE 10 YEN,

YOU HAVEN'T GIVEN ME THAT YET ...

I DON'T HAVE A 10 YEN COIN!

FORGET IT...

YOU CAN GIVE IT TO ME LATER.

AHH- UM...

IT'S ONLY 10 YEN ANYWAY, SHE SHOULDN'T BE SO UPTIGHT ABOUT IT

SORRY.

.....

HEY...

TAKEDA CHIA IS GOING OUT WITH A FIRST YEAR.

ARE YOU AWARE OF THAT?

HUH...

ARE YOU SURE SHE ISN'T TWO TIMING YOU?

SINCE THEY WENT OUT IN APRIL THEY'VE BEEN HAVING LUNCH TOGETHER EVERYDAY IN THE COURT-YARD.

THEY GET ALONG REALLY WELL AND ARE REALLY LOVEY-DOVEY...

I HEARD IT FROM A FIRST YEAR COMMITEE MEMBER.

IT'S TRUE.

THIS DOESN'T MATTER TO YOU, RIGHT?

AH, BUT INOUE, YOU AREN'T GOING OUT WITH TAKEDA...

Surprised!

THANKS FOR LETTING ME KNOW.

STXs Kin Kon Kan chimes

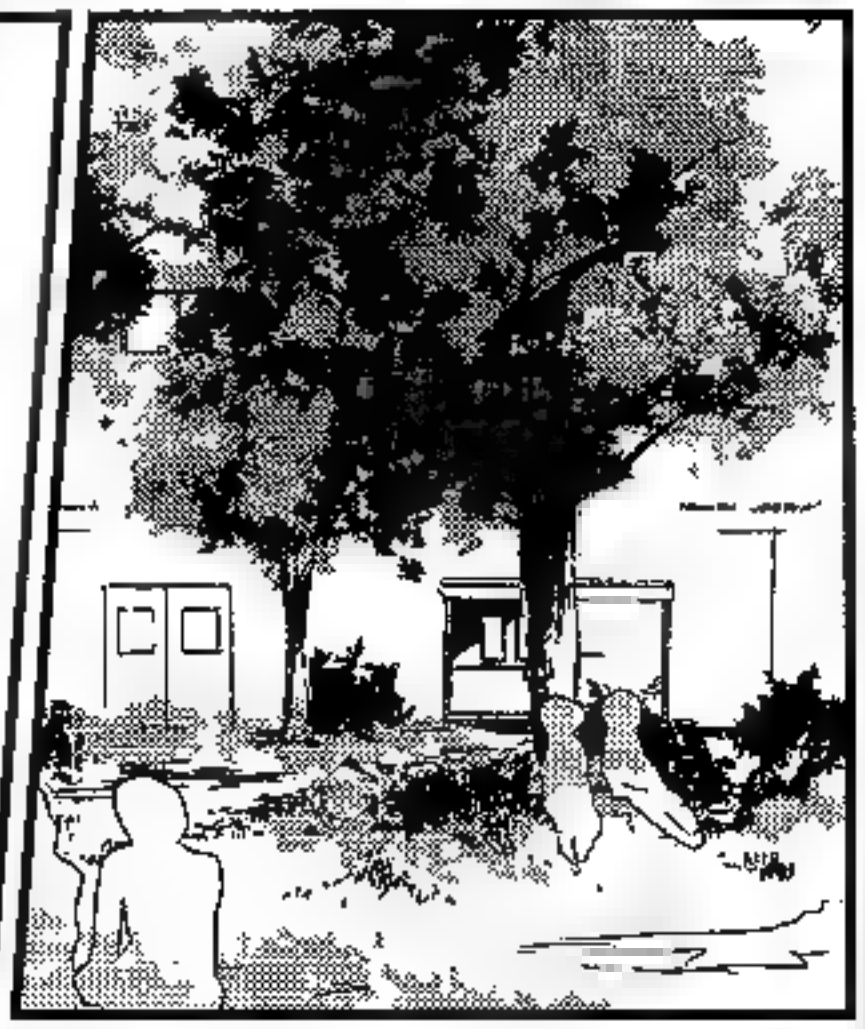
TAKEDA-SAN HAS A FIRST YEAR AS HER BOY-FRIEND?

Squeeze

ANY WAY,

REMEMBER TO RETURN MY 10 YEN, OKAY.

# "Literature Girl" and the Suicidal Mime



HOW COULD IT BE?

IT'S THE BEST! A BIT SPICY BUT IT'S SOOOO GOOD.

HOW IS IT, HIRO-KUN?

THESE SHRIMP DUMPLINGS ARE MY NEW INVENTION.

IT REALLY WHET YOUR APPETITE, RIGHT?

AND A BIT OF ONION WHEN IT'S NEARLY DONE.

EHEHE, BECAUSE IT HAS RED PEPPER'S FLAVOR

I DID MY BEST FOR YOU, HIRO-KUN!

YEAH.

CHII IS REALLY GOOD AT COOKING!

WAAH, YES, YES, I DO!

DO YOU WANT TO GO WATCH A MOVIE TOGETHER?

CHII,

THE BASKETBALL TEAM IS TAKING A BREAK THIS SUNDAY.

YAHOOO! THIS WILL BE OUR FOURTH DATE!

I walk away

realized

What was that!

were just lies!?

Suddenly

UM...

Turn

Stop

Stop

ARE YOU HERE TO EXPLAIN ABOUT YOUR BOYFRIEND?

WHAT?

H-HIRO-KUN IS...

*DURING THE PAST 2 WEEKS...*

*I HAD WROTE LOVE LETTERS...*

*VISITED THE ARCHERY CLUB...*

*MADE TRIPS TO THE LIBRARY...*

*I WENT THROUGH ALL THOSE TROUBLES TO HELP HER...*

OR ABOUT THE FACT THAT YOU'VE GONE ON THREE DATES WITH HIM?

IS THE GUY YOU'VE BEEN GOING OUT WITH SINCE APRIL?

AND THAT HE HAS BEEN HAVING YOUR HAND-MADE LUNCH EVERY LUNCH-BREAK IN THE COURTYARD?

Clench

WHAT IS YOUR MOTIVES IN ALL OF THIS?

YOU HAVE A BOYFRIEND, YET YOU ACTED AS IF YOU'RE HAVING A ONE-SIDED LOVE TOWARD A SENPAI IN THE ARCHERY CLUB.

WHAT DO YOU WANT WITH ME?

KATAOKA SHUUJI ALREADY COMMITED SUICIDE 10 YEARS AGO BY JUMPING OFF THE ROOFTOP.

YOU CAN'T ANSWER RIGHT?

SUIT YOURSELF.

AFTER ALL, EVERYTHING THAT YOU'VE TOLD ME SO FAR ARE ALL LIES.

KATAOKA SHUUJI NOW EXISTS ONLY IN YOUR IMAGINATION.

SO PLEASE SPARE ME FROM YOUR MANIPULATION.

EVEN THOUGH IT'S ALREADY TEN YEARS AGO, I STILL FEEL BAD KNOWING THAT A GUY LOOKED LIKE ME JUMPED TO HIS DEATH.

I'D LIKE TO FORGET ALL OF THIS, SO PLEASE DON'T COME TO MY CLASSROOM ANYMORE.

For someone like Konoha-senpai...

F...

For someone like Konoha-senpai...

You just don't understand...

Since it's you, Konoha,

I'm sure you don't understand.

мм...!

These words tear open his past wound...

TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR

cross checked with
Chapter 5 translation
Tsuki group.

A Scanlation by
FAD2Raptor

# 攻撃少女
## 死にたがりの進化

# 文学少女

## 死にたがりの道化

The puzzle's finally completed!

The unending Undead Elder's fears is...?

©Sakae Kuboki 2011 ( First published in Japan in 2011 by ENTERBRAIN, Inc. )

Publication in Australia/New Zealand by Yen Press, LLC, by arrangement with ENTERBRAIN, Inc.

Original Work by
Sunao Minakata

Illustrations by
Kiyohiko Miyoshi

Editorial Direction by
Tomoya Miyake

(協力:ファミ通文庫/エンターブレイン株)

Cover Design by Yen Press, LLC

YOU DON'T LOOK VERY WELL. KOKONA IS SOMETHING AT SCHOOL BOTHERING YOU?

NO, I'M FINE.

JUST LIKE USUAL.

ONII-CHAN, ARE YOU TIRED?

COME ON, MOM, THERE'S REALLY NOTHING.

IS THAT SO?

NOW I CAN BE AT EASE, KNOWING THAT, HIGH SCHOOL MUST BE VERY PLEASANT FOR YOU.

IT'S GOOD THEN,

AFTER BECOMING A HIGH SCHOOL STUDENT, YOU'VE RETURNED TO YOUR ENERGETIC SELF.

THAT'S ALL THAT WE WISH FOR.

YOUR FATHER AND I...

BOTH HOPE THAT YOU'LL ALWAYS BE SPIRITED LIKE NOW.

THANK YOU, MOM.

I DON'T WANT A REPEAT OF THAT EVER AGAIN.

laughter

Mom's food is always delicous

Today's food must be exeptionally delicious ~~

THE PRICE FOR THAT UNWORTHY GLORY, COST ME THE THING I TREASURED THE MOST IN MY LIFE.

2 YEARS AGO, I HAD CAUSED A GREAT DEAL OF WORRIES FOR MY FAMILY.

Alright, something smells good ~~

THINGS HAVEN'T BEEN GOING WELL FOR QUITE A WHILE ...

BUT STARTING TOMORROW, NORMAL LIFE WOULD RETURN AGAIN.

WALKING TO THE LITERATURE CLUB, EVERY AFTERSHOOL.

WRITING TOOKO-SENPAI'S SNACK,

NO DISPUTE,

NO STANDOFF,

JUST A NORMAL SCHOOL LIFE

NO MORE LARGER THAN NECESSARY AMBITION.

LISTENING TO SENPAI'S OUTLANDISH SPEECH,

THROWING IN SOME SNARKY COMMENTS HERE AND THERE...

I HAVEN'T BEEN WRITING TOOKO-SENPAI'S SNACK LATELY.

Now that I think about it,

what did Tooko-senpai eat today?

WHEN I TOLD HER ABOUT TAKEDA-SAN'S BOYFRIEND,

TOOKO-SENPAI SEEMED VERY SAD ...

She looks very lovey-dovey with that first year boyfriend of her.

I'm certain that she will write the sweetest love report you'd ever tasted!

At least, you will still get her report, right?

Come on, don't make that long face ...

That's not it...

The person who looks sad right now actually is Konoha-kun.

both Tooko-senpai and my mother.

I've just been making them worried about me ...

YOUR PRAISES ARE THE BEST REWARDS FOR MOMMY.

THAT'S GREAT.

MOMMY, MAIKA LIKES THIS THE MOST!

I NOW FEEL SO INFURIATED AT HOW PITIFUL I WAS.

YES!

MOMMY'S FOOD IS THE BEST IN THIS WORLD RIGHT, MAIKA?

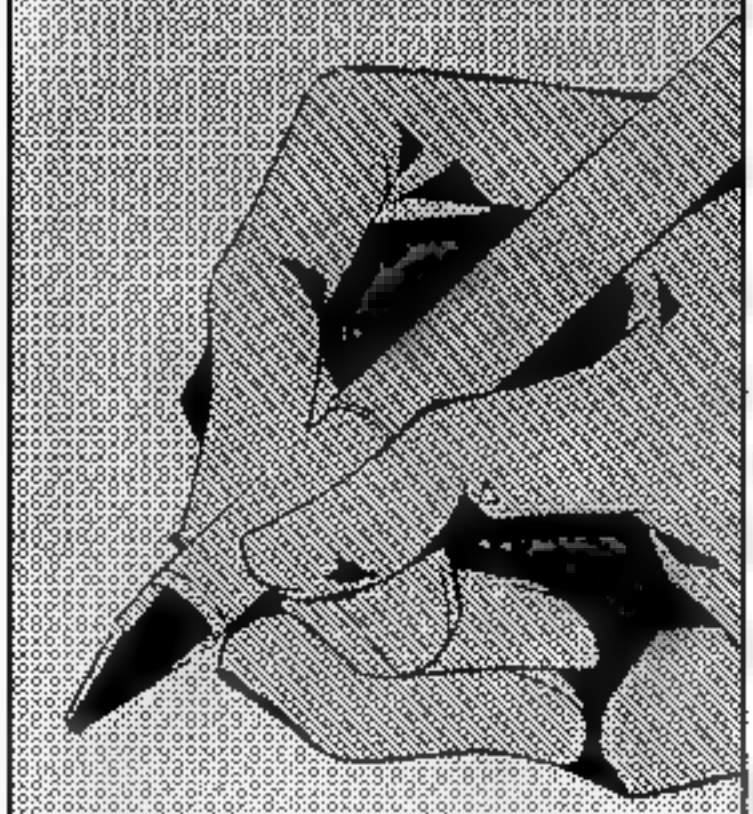
TOMOROW, MAYBE I'LL WRITE SOMETHING SWEET FOR TOOKO-SENPAI

...

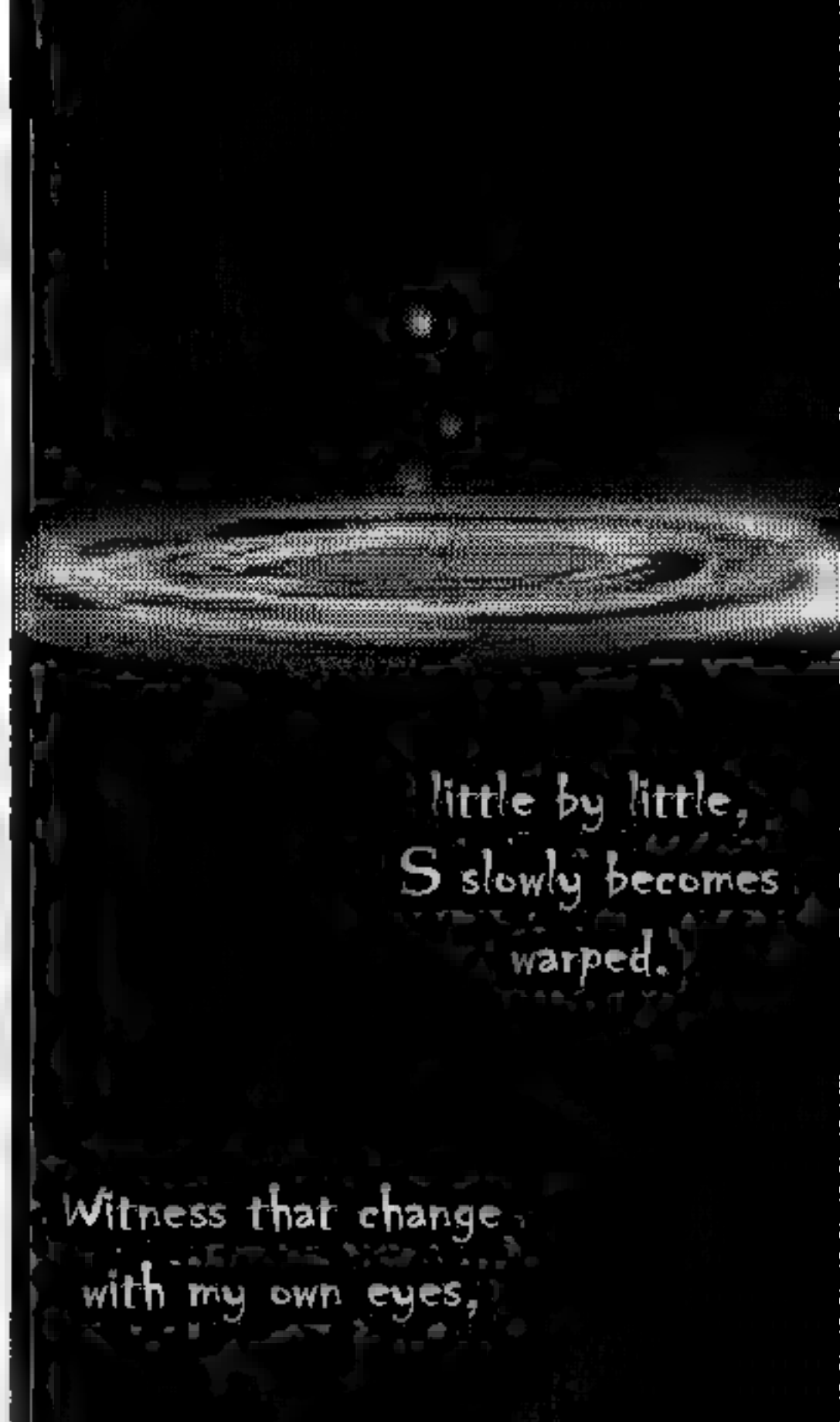
I know. S has lost the composure it once has.

As each drop of poison is injected...

The preparation is done.



It's almost time...



All that's left is to open that door with this key.

little by little, S slowly becomes warped.

Witness that change with my own eyes,

I'll be waiting for you on the rooftop.

I wrote a letter to S.

Let us talk honestly to each other!

breath in

INOUE.

EH? WHAT THINGS?

LAST FRIDAY THE GRADUATES CAME AGAIN. THEY ASKED THINGS ABOUT YOU.

AKUTA-GAWA-KUN.

STUFF LIKE WHAT YEAR, WHAT CLASS YOU'RE IN ...

AND WHAT KIND OF PERSON YOU ARE.

*PERHAPS, BECAUSE I LOOK SIMILIAR TO SHUUJI-SENPAI, THAT THEY WANT TO KNOW HOW I AM LIKE?*

*AH!*

I JUST THOUGHT IT'D BE BETTER IF I TELL YOU THIS.

YEAH, THANKS, AKUTA-GAWA-KUN.

KOTOBUKI-SAN.

THAT'S RIGHT, I STILL HAVE TO RETURN THE 10 YEN TO KOTOBUKI-SAN

GOOD, I HAVE IT WITH ME TODAY.

...THANKS.

HERE, THE 10 YEN CHANGE.

AH, UM ...

clatter

WELL, THEN,

THANKS FOR PAYING FOR ME.

.....

HM? ANYTHING ELSE?

NOTHING ...

IF THERE'S SOMETHING I CAN SAY TO EASE HER MIND ...

SHE'S BOTHERED ABOUT TELLING ME THAT TAKEDA-SAN ALREADY HAS A BOYFRIEND?

BUT, I MIGHT JUST SAY SOMETHING WRONG AND INCUR HER IMPERIAL WRATH INSTEAD...

SQUEEZE

bye

bye

see you

INOUE-KUN.

YOU ARE ...

WILL YOU GIVE ME A LITTLE BIT OF YOUR TIME?

I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL YOU...

Who is this person calling out to Inoue?
What is this important thing?

To be continued in January issue

On sale 22nd of December

TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
checked with
fter 5 translation
ki group.
A Scanlation by
FAD2Raptor

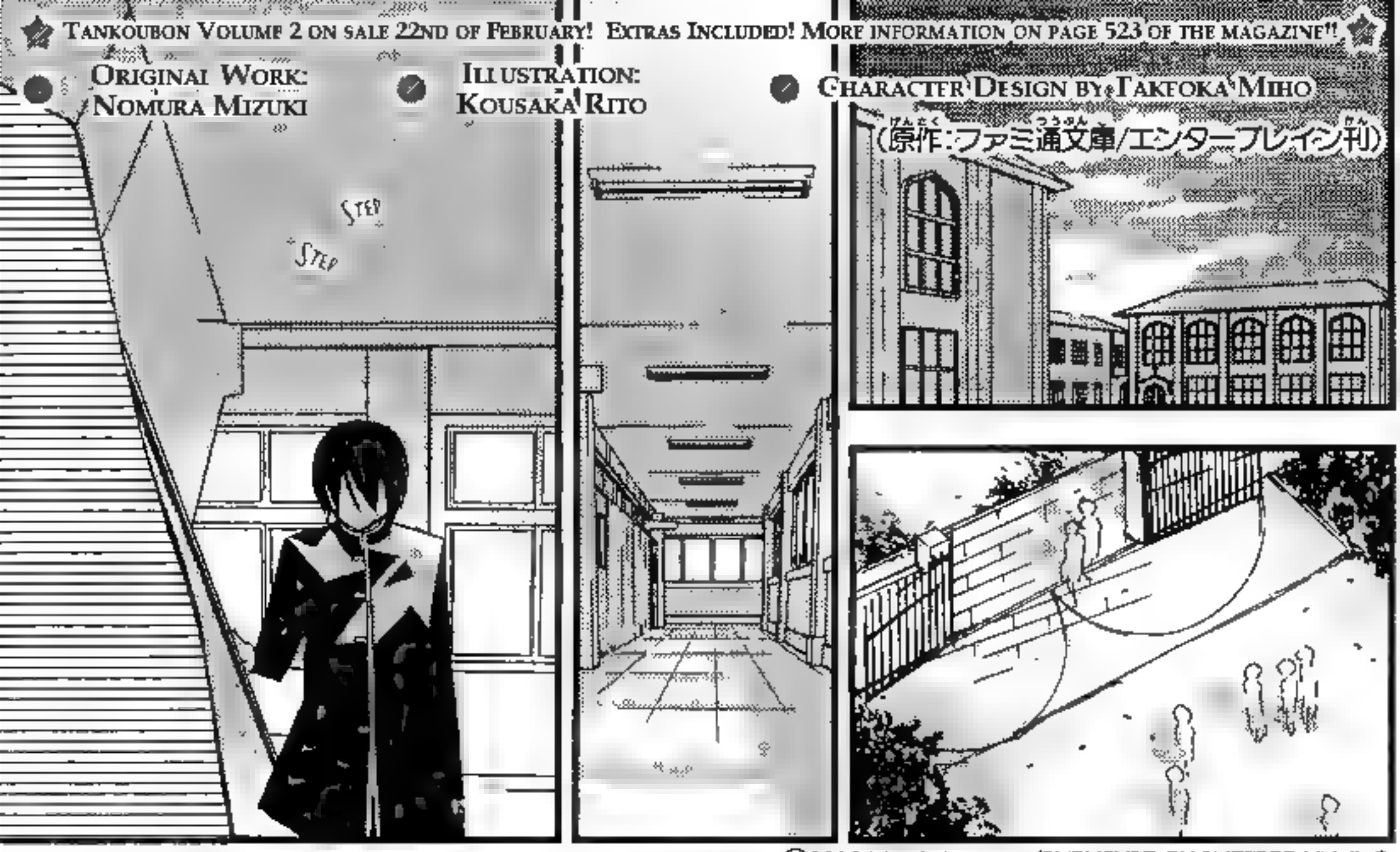
TANKOUBON VOLUME 2 ON SALE 22ND OF FEBRUARY! EXTRAS INCLUDED! MORE INFORMATION ON PAGE 523 OF THE MAGAZINE!!

ORIGINAL WORK: NOMURA MIZUKI

ILLUSTRATION: KOUSAKA RITO

CHARACTER DESIGN BY: TAKEOKA MIHO

(原作：ファミ通文庫/エンターブレイン刊)



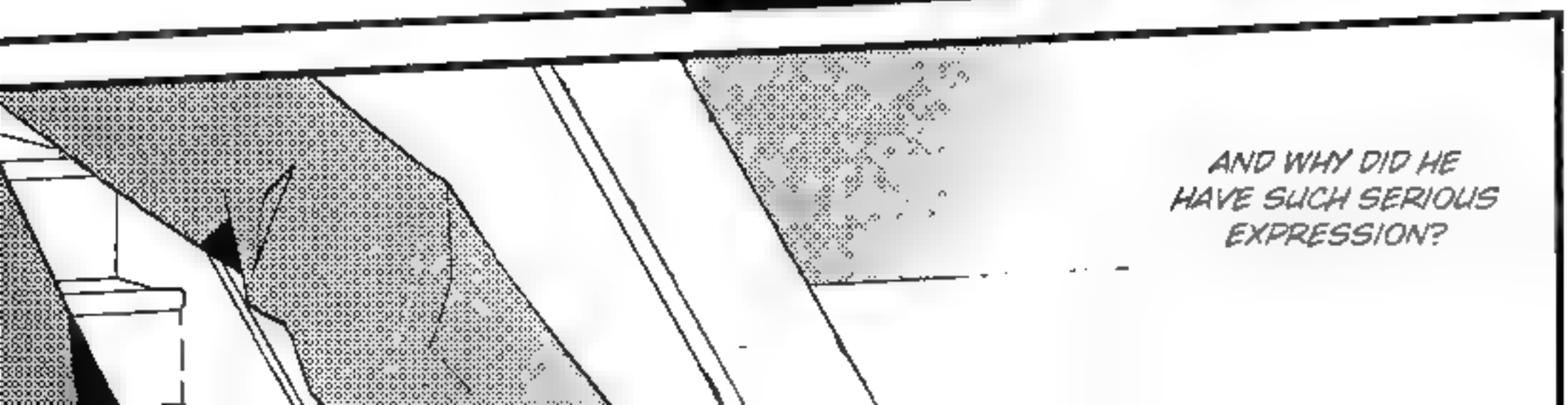

©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

# 〝文学少女〟と死にたがりの道化

・ぶんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

ANIME PREMIERE INFORMATION ON PAGE 12 OF THE MAGAZINE!!

## CHAPTER 14 「THE CONFESSION ON THE ROOFTOP」



STEP
STEP
STEP
STEP

The one called out to Konoha is

DON'T TELL ME...

THE ROOFTOP ...?

FLINCH

WHERE ARE WE GOING?

UM...

TO THE ROOFTOP.

MIU...!

IT'LL BE OVER IN A FLASH...

IT'S SOMETHING THAT I CAN'T LET TOO MANY PEOPLE KNOW...

GRAB

But the rooftop for me is just...

WHAT'S WRONG?

YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME TOO, RIGHT?

PLEASE LET GO OF ME!

I DON'T WANT...

TO GO TO THE ROOFTOP!

Bam

SWOOSH

NO...

NO!

STOP!

IT'S YOU WHO SENT ME THOSE LETTERS, RIGHT?

YOU ARE THE ONE,

WHO SENT ME THOSE LETTERS ...

IT'S YOU ISN'T IT!

Shuuji!

I AM NOT...

KATAOKA SHUUJI.

YOU'RE WRONG.

SOEDA-SAN.

WITH THOSE EYES THAT SAY YOU KNOW EVERYTHING!

THEN WHY DID YOU KEEP STARING AT ME ALL THIS TIME!?

YET, YOU KEEP BLAMING ME LIKE THAT!

THE ONE WHO KILLED SAKIKO WAS YOU!

SO YOU ASKED ME TO WALK HER HOME, WASN'T IT?

DON'T PLAY ME FOR A FOOL!

ON THAT DAY, YOU WERE BUSY WITH CLUB ACTIVITIES ...

DIDN'T SAKIKO-SAN...

DIE...

WITH THAT USUAL SMILE OF YOURS,

"I WILL ENTRUST MY GIRLFRIEND TO YOU."

IN AN ACCIDENT ...

YOU CAME AND TEMPTED HER AWAY FROM ME.

WHEN YOU TWO STARTED TO GO OUT,

BUT DESPITE KNOWING HOW I FELT ABOUT HER,

I WAS THE ONE WHO FELL IN LOVE WITH HER FIRST.

DESPITE ALL THAT, YOU STILL SNATCH AWAY EVERYTHING THAT I EVER WANTED.

IN ARCHERY, YOU WERE THE ONE TO SAVE THE DAY!

THE GIRL I LOVED, TURNED OUT SHE HAD ALWAYS LOVED YOU!

YOU ARE ALWAYS LIKE THAT.

SO LAIDBACK, SO SLOPPY TOWARDS EVERYTHING.

AND SAY THAT TO MY FACE.

YOU EVEN HAVE THE NERVE TO COME TO ME,

"SHE WAS IN TEARS WHEN SHE ASKED ME TO GO OUT WITH HER, SO I HAD NO CHOICE BUT TO ACCEPT."

...BUT...

IS THIS KATAOKA SHUUJI'S TRUE CHARACTER ...?

THAT SHOULD BE THE TRUE KATAOKA SHUUJI ...

IN THAT LETTER...

IT DEEPLY DISGUSTED ME!

WITH THAT GENTLE SMILE OF YOURS

LOOKING AT MY FAKE SMILE

I LOATHE YOU TO THE CORE

YET I HAVE TO DESPERATELY TRY TO COVER IT UP

HOW PAINFUL IT IS FOR ME...

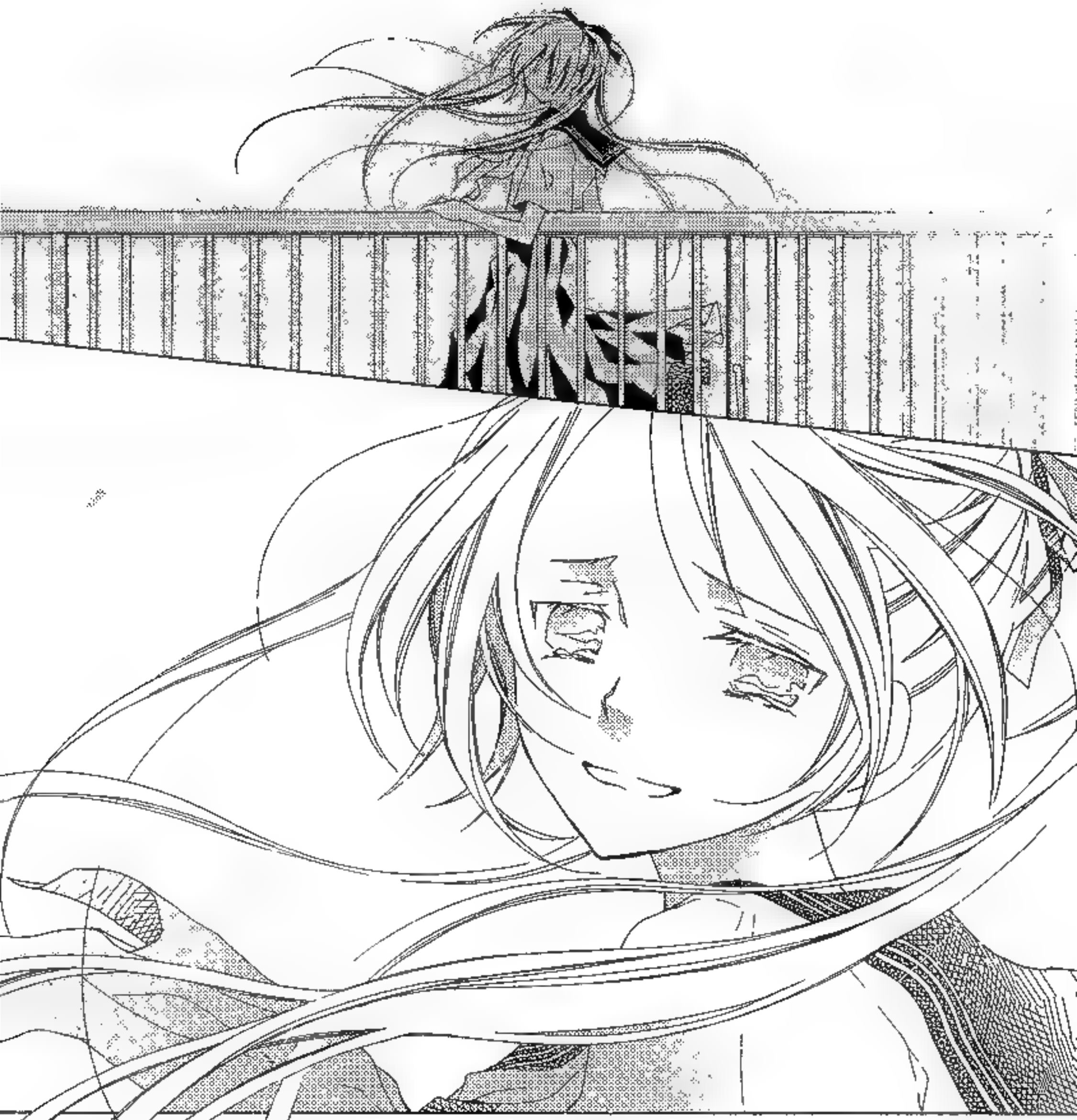
YOU WON'T EVER UNDERSTAND IT!

ARE YOU IGNORING ME?

HEY, WHY AREN'T YOU TALKING?

*Why do you look so agonized?*

*MIU?*



Since it's you, Konoha,
I'm sure, you don't understand...

I ASKED HER TO GO OUT WITH ME...

THAT DAY, I CONFESSED TO HER...

I WAS SCARED, I WAS A COWARD WHO FLED THE SCENE...

IF I DIDN'T CONFESS...

THEN SHE GOT HIT BY THAT TRUCK...

AND DIED...

SHE PUSHED ME AWAY AND RAN OFF,

CROSSING THE STREET DISREGARDING THE RED TRAFFIC LIGHT,

GRAB

I wouldn't have killed her, I wouldn't have turned into a coward.

No, that's wrong.

If it weren't for you, none of these would happen.

IS IT REALLY THAT FUN TO SCREW AROUND WITH ME?

YOU KNEW THAT!

BUT AFTERWARD, YOU DIDN'T EVEN ASK ME A SINGLE QUESTION ABOUT HER,

I WAS WITH HER WHEN THAT ACCIDENT HAPPENED.

YOU'RE WRONG.

HE HAD ALWAYS BEEN VERY MUCH LONELY AND IN PAIN.

KATAOKA SHUUJI WASN'T ENJOYING IT AT ALL.

HIS GENTLE FACE, HIS SMILE,

THEY ARE JUST HIS MASK.

!!

a knife

I

used

to stab

you

SO THAT MY

ON THIS ROOFTOP

FOR THE PAST TEN YEARS, YOU'VE BEEN WANDERING INSIDE MY MIND,

WHY DO YOU NOW APPEAR BEFORE ME AGAIN!?

THAT'S WHY YOU WALKED TOWARDS THE METAL RAILING, LEANED YOUR BODY OUT, AND FELL TO YOUR DEATH!

YOU TRIED TO SEEK HELP, DIDN'T YOU?

MY CHILD WILL BE BORN NEXT YEAR,

I WANT TO FORGET ABOUT YOU AND LIVE A HAPPY LIFE,

WHY!?

WHY DO YOU COME BACK TO HAUNT ME NOW!?

FOR AS LONG AS THERE IS LIFE INSIDE YOU,

I WILL KILL YOU AS MANY TIMES AS IT TAKE!

MIU...

RUSTLE

Since it's you, Konoha,

I'm sure you don't understand.

AH. THIS IS A SEGMENT FROM "WHEN SHEKKAK!".

THE GIRL HAS DIED

THE GIRL HAS DIED

AHH...

CLANG

PERHAPS IT'S MY TURN TO DIE NOW...

I'M SURE...

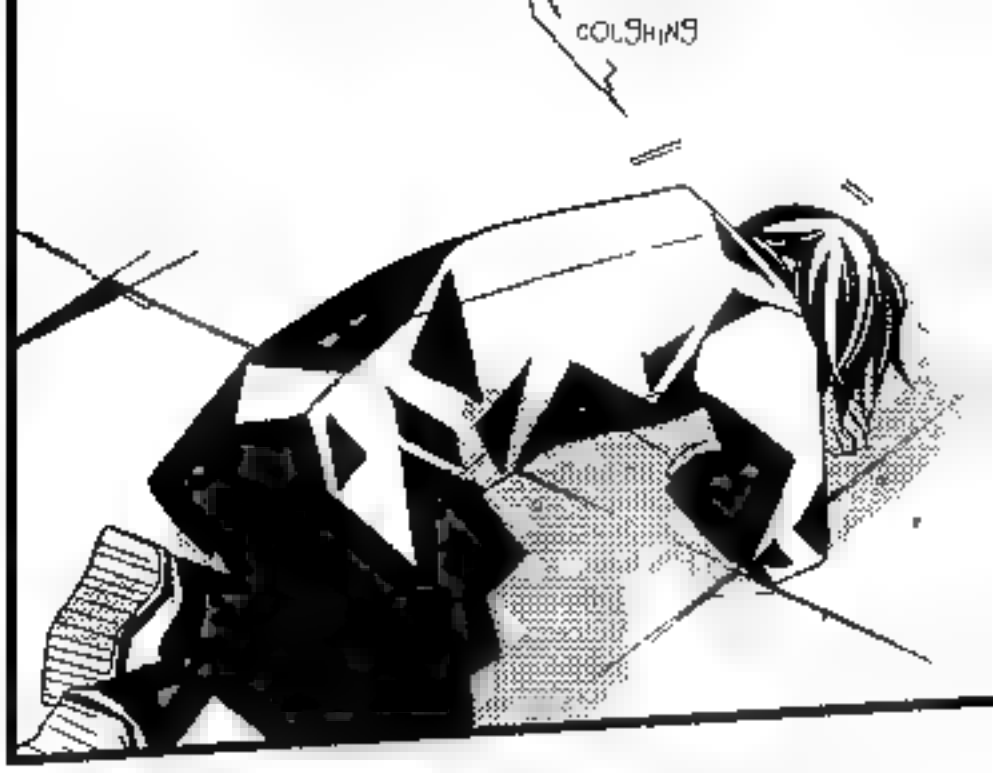
THIS MUST BE...

MY ATONE-MENT...

THUD

# PUSH AWAY

LET GO OF KONOHA-SENPAI!




TAKEDA-SAN...

The meaning of Chia's action is.

To be continued in February issue

On sale 22nd of January.

On the next February issue, due to the preparation for the 2nd Tankoubon, the next chapter will be a Special Omake issue instead

FINESTELLA
TRANSLATION/EDITING: FD2RAPTOR
A Scanlation by
FAD2Raptor

# 文学少女と死にたがりの道化

・ぶんがくしょうじょとしにたがりのピエロ・

SPECIAL 4-COMA

■ TANKOUBON VOLUME 2 ON SALE 22ND OF FEBRUARY!!

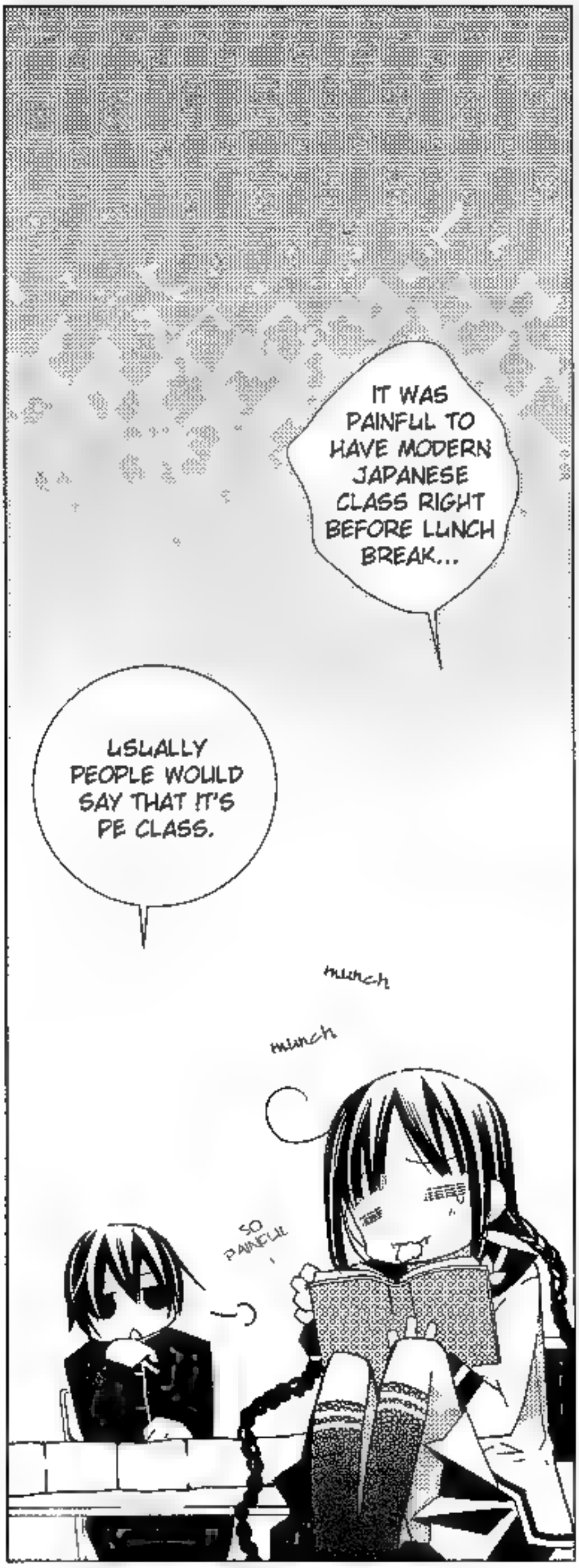
■ "BUNGAKU SHOUJO" ANIME MOVIE TO PREMIERE ON 1ST OF MAY!
MORE INFO ON PAGE 6 OF THE MAGAZINE!

■原作・野村美月　■作画・高坂りと　■キャラクター原案・竹岡美穂

原作:ファミ通文庫/エンターブレイン刊

©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

月刊 GANGAN JOKER 毎月22日発売


IT WAS PAINFUL TO HAVE MODERN JAPANESE CLASS RIGHT BEFORE LUNCH BREAK...
USUALLY PEOPLE WOULD SAY THAT IT'S PE CLASS.
munch
munch
SO PAINFUL

Tankouhon will be on sale next month, so we're taking it slow this month

SFX: Grumbling

SFX: Shocked.

YOU INJURED YOUR HIP?

WERE YOU CARRIED AWAY BY YOUR GLUTTONY?

OR WERE YOU TRIED TOO HARD WITH THE BUST-UP EXERCISES ...

KONOHA-KUN, YOU MEANIE!

It hurt so much...

SFX: ahahahaha

TOOKO-SENPAI ONLY HAS PURE FLATNESS.

SFX: Stare.

That night...

I DO HAVE SOME CURVE...

I'M NOT PURE FLAT-NESS!

SFX: Hmph.

.....

SFX: Bang.

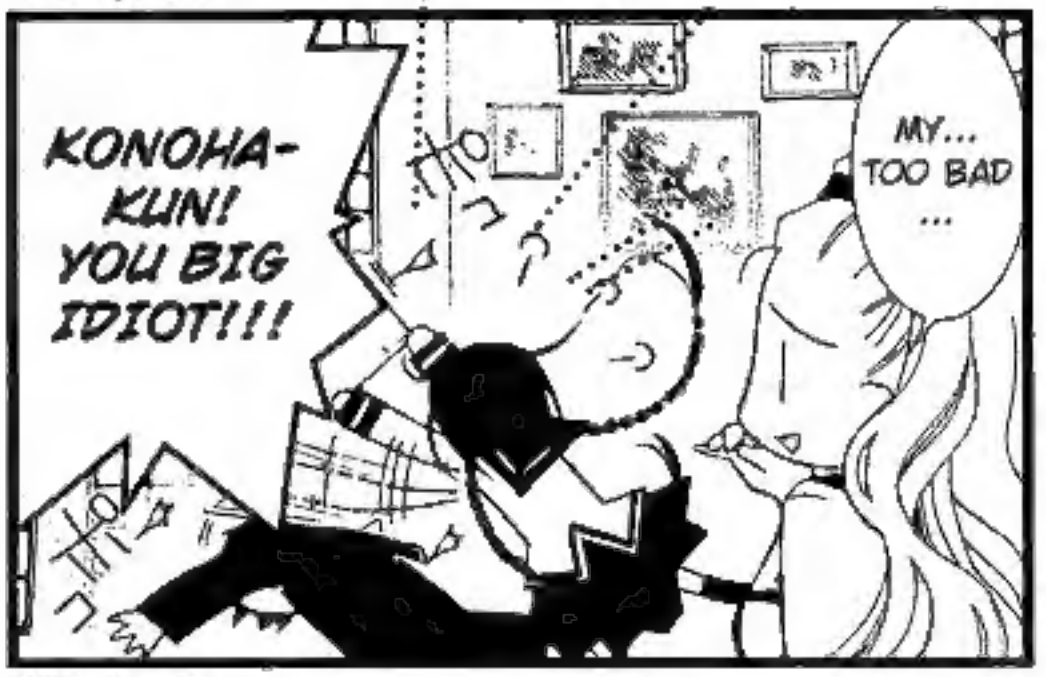
OUCH!

SFX: Crack.

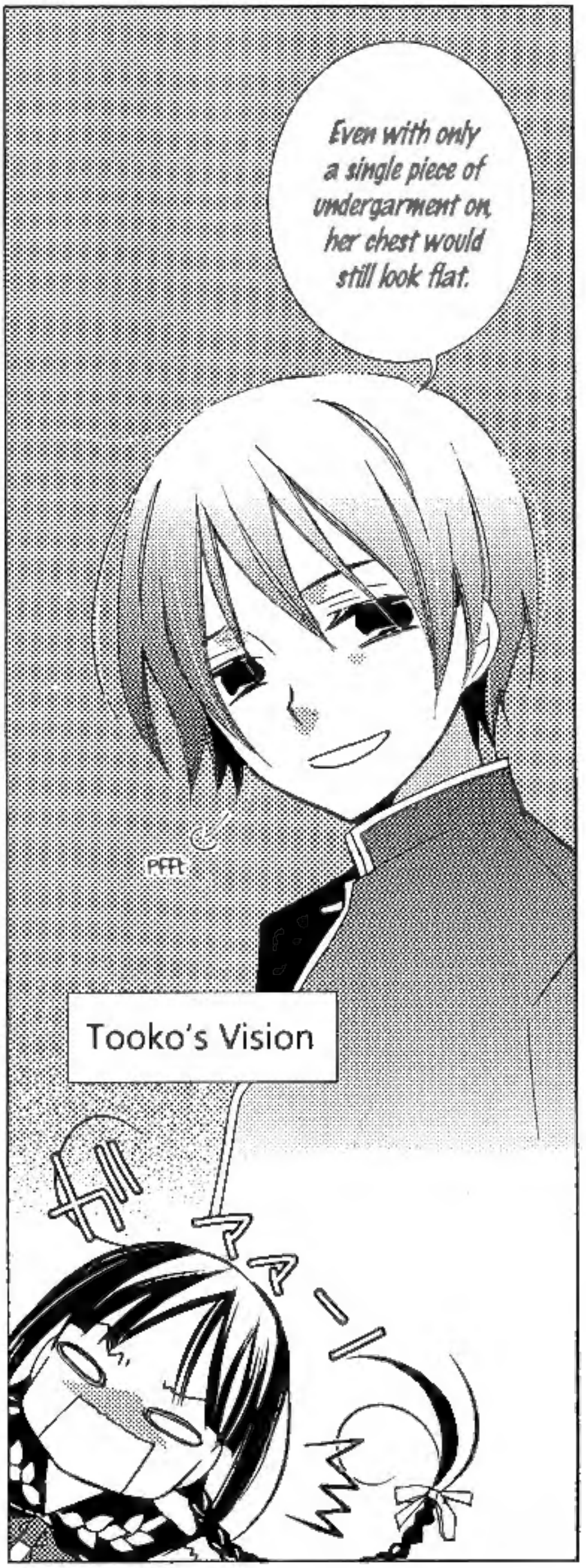
月刊 GANGAN JOKER 毎月22日発売

SFX: Bam bam.

SFX: plink.




SFX: Bam Bam.


Even with only a single piece of undergarment on, her chest would still look flat.
Pfft
Tooko's Vision
Gyaaa

# "Literature Girl" and the Suicidal Mime

*Luxury merchandise campaign on going!*

*Tankoubon Volume 2 on sale February 22nd!!*

IT'S OKAY IF YOU HAD UNDERSTOOD, KONOHA-KUN.

MY SINCEREST APPOLOGY, TOOKO-SENPAI,

...I WENT TOO FAR.

I'LL DEEPLY DEEPLY REFLECT ON THIS.

hmph

Token of Apology

W-WAIT A SEC! TOOKO-SENPAI!

KONOHA-KUN IS AN IDIOT!

IDIOT!

AH, THAT'S TRUE.

sorry

THIS SIDE HAS THE WOODEN FRAME SO IT HURTS A LOT.

Then, let's continue with THIS side.

SFX: Bam.

SFX: Menacing.

APPARENTLY, I'LL HAVE TO SAY FAREWELL TO YOU ALL...!!!

MOM, DAD, MAIKA...

I lived such a short life

To be continued on March issue 3 on sale 22nd of February.

# “文学少女”と死にたがりの道化（ピエロ）2

原作◆野村美月（のむらみづき） 作画◆高坂りと

キャラクター原案◆竹岡美穂（たけおかみほ）

原作◆ファミ通文庫（エンターブレイン刊）

B6判　定価 600円（税込み）

それは人間の心がわからない、孤独な、お化けの噺（はなし）と絶望の物語。

ラブレターの代筆を依頼された心葉（このは）は、
次第に相手の“片岡愁二（かたおかしゅうじ）”先輩のことが
気になり始める。しかし先輩のことを
探るうちに意外な真相にたどりついて…。

**古今東西のあらゆる名作文学を
モチーフとした青春ミステリー待望の第2巻！**

GC JOKER **2月22日(月)全国書店にて発売!!**

**劇場アニメ化記念 eb! × KADOKAWA × SQEX 3社合同**

## “文学少女”の美味しい贈り物キャンペーン！

2010年G.W.公開『劇場版 “文学少女”』の全国共通特別鑑賞券やオール描き下ろしのプレミアム小冊子『“文学少女”と愛しの小節（フラグメント）集』が抽選で合計1,000名様に当たる！

**キャンペーン期間**　2009年12月26日～2010年3月31日（当日消印有効）

**対象書籍**

- 小説『DVD付特装版 “文学少女”見習いの、傷心。』（2009年12月26日発売／エンターブレイン）
- 小説『“文学少女”見習いの、傷心。』（2009年12月26日発売／エンターブレイン）
- コミック『“文学少女”と美味しい噺（ネタ）（1）』（2010年1月26日発売／角川書店）
- コミック『“文学少女”と死にたがりの道化（ピエロ）（2）』（2010年2月22日発売／スクウェア・エニックス）

詳しくは対象書籍の帯および封入チラシをご覧ください。　キャンペーンサイト http://www.enterbrain.co.jp/pickup/2009/bungaku_can/

©2006 Mizuki Nomura/PUBLISHED BY ENTERBRAIN, INC.

SQUARE ENIX.